BON DIA Aruba

Dialuna 15 di October, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Rails di tram a keda bou di awa!



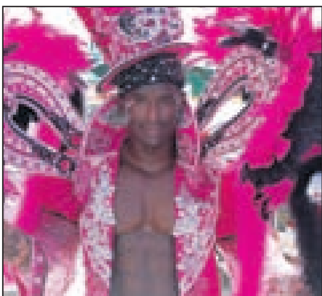
Pagina A2

MEP: Valero ta elimina bombero



Pagina A3

Caso Junior Blauw den corte awe



Pagina A9

Na Peliger...



Aunke si e infrastructura di e tram keda cla na tempo, otro cos lo por stroba e tram di subi caminda. Y no ta papiando di awa(cero)..

Lesa pagina A8

Na caminda pa eleccion Corsou 2012

Pagina A12-13

GHOST TOWN

GHOST TOWN TICKETS AVAILABLE AT:
VALERO: BOULEVARD/STA CRUZ/ESSOVILLE
BULA SURF SHOP - LING & SONS - DUSHI BAGELS
SATURDAY OCTOBER 27
POWERED BY:



Despues di un yobida cu a cai un poco fuerte diasabra

Rails di tram recientemente instala tabata completamente bao awa



Final di Schelpstraat y parti di Weststraat cu ainda molester di awa, despues di un yobida un poco fuerte.

ORANJESTAD - Diasabra mainta despues di e yobida cu a cai na cierto partinan di Aruba , especialmente den area di Oranjestad a tuma tur hende di sorpresa. Den Schelpstraat, na unda recientemente a instala e railnan pe Tram ,e awa a yena tapando e railnan te na e final na Weststraat. E poco awa ey mes a manda e rails bao awa. Awo si ta yobidanan hopi mas fuerte sigur esaki lo hasi mas daño.❑



Railnan den schelpstraat e parti net dilanti 'La Aruba' ta bay bao awa.



Rails den schelpstraat tapa bao awa despues di e yobida.

Despues di e yobida di diasabra

Varios cas na Sabana Basora a haya molester di awa



Heavy equipment drechando e caminda.



Cura di e cas despues cu a rosa saca tur e lodo for di den e cura cu ayudo di Heavy Equipment.

ORANJESTAD - Despues di yobida di diasabra mainta, den algun bario tabata tin casnan cu a haya molester di awa, especialmente e casnan di FCCA na Sabana basora. Doñonan di cas a conta cu lodo y awa a drenta nan cura y a bay te paden di nan cas sali patras.
A pidi asistencia di brandweer cu mesora a bin na e sitio pero nan no por a hasi nada.
Despues cu a tuma contacto cu un meneer Jansen di FCCA nan a haya un hopi bon ayudo di e meneer aki.
E meneer aki a manda mesora heavy equipment pa saca tur e lodo cu awa for di e cura di cas y tambe santo pa drecha e caminda e momento ey. Familiares y bisiña a yuda otro pa hasi den e casnan limpi despues cu awa cu lodo ta drenta di dilanti bay patras.
E habitantenan di e casnan di pueblo bandi pazuid di Sabana Basora ta pidi asfalt.

Segun nan, nan a manda varios biaha peticion pa pone asfalt, paso e caminda di tera cu ta pasa dilanti di e casnan aki, ora di yobida ta laba tur e tera for di riba e caminda anto ta mande den e curanan di cas cu tambe ta yena cu awa.
Y despues ta drenta un awa di lodo den nan casnan.
Aparentemente nan a colecta firma y te awe nada nada di asfalt.❑



E tera ta satura di awa.

Apesar cu Valero a bisa BON DIA ARUBA cu e informacion ta incorecto

Partido MEP ta sigura cu ta bai tin problema cu seguridad na Valero

ORANJESTAD – E informacion cu Valero a comparti cu BON DIA ARUBA algun dia pasa, basa riba un informacion di partido MEP, no ta convence e partido heel. E partido a tuma nota di e reaccion di e vocero di e refineria den BON DIA ARUBA unda cu e refineria ta desmenti cu no tin peliger di seguridad cu retiro di algun agente di seguridad.

REACCION

Reaccionando riba e 'reaccion' aki, MEP ta mustra cu den ultimo dianan poco poco e plan di refineria Valero ta saliendo na cla cu nan ta bandonando e tereno di e refineria. Partido MEP ta sigura BON DIA ARUBA cu nan tin den nan poder prueba concreto cu



Valero ta reduciendo su cantidad di seguridad riba e tereno den e siguiente 120 dianan. Segun e partido, instruccion a bai caba di manager regional di seguridad sr. Wilkens y lo bai concentra seguridad riba e parti di Terminal mas tanto.

VOCERO DI VALERO

Mesora cu MEP a denuncia esaki, vocero di Valero a sali bisa cu no ta berdad, pero MEP tin prueba cu ta berdad. Dia 26 di september ultimo instruccion a bai pa miembronan di staff di Valero: "I am now working on the plan for guard services reduction which will slowly take place over the next 120 days". Pues pa dia 24 di januari e plan aki lo ta ehecuta, caminda e seguridad lo wordo reduci. "Mas claro no canta un gayo" e partido ta sigui bisa.

TERENO PELIGROSO

Cu un reduccion asina drastico di e cantidad di security, segun partido MEP cualquier mucha di zesde klas mes por saca afo cu e tereno ta bira hopi peligroso. Ta con e vocero di Valero ta sali pa desmenti esaki, ta keda un duda grandi!

OTRO BOMBERONAN

Awor ta bin resulta tambe, segun (otro: red) medionan di comunicacion, cu Valero lo

no mantene su mesun departamento di bombero. Kiermeen cu aparte di e hecho cu bomberonan no por cu tur e trabounan na Aruba caba y nan no tin material adecua pa nan ehecuta, awor nan tin di bai percura pa e tereno grandi di e refineria tambe.

GOBIERNO DUNA CARA

Segun MEP, tur esaki lo no tabata un problema, si e gobierno lo a sali duna cara na su pueblo. Sali y splica pueblo ta con e mes ta bai percura pa tanto seguridad riba e tereno grandi ey. Pero e ministernan encarga ta den winterslaap, nan ta prefera di biaha y hasi show pero nan no kier carga nan responsabilidad. Ta tempo berdad pa e gobierno aki baha na awa pasobra nan no tin interes di e pueblo na pecho.❑

Lider di fraccion di partido AVP Rene Herdé riba e.o. informacion di seguridad Valero

Pueblo a fada di e mentiranan di politiconan tradicional

ORANJESTAD – Pueblo a fada di e mentiranan di politiconan tradicional. Esaki ta pensamento di lider di fraccion di partido AVP Rene Herde. Segun Herde, masha hopi hende a ripara cu e miembronan di partido MEP te ainda ta sigui den e mes un forma cu pa añanan largo caba na ta traha. Nan no a ripara cu pueblo ya no ta aprecia e negativismo, e insinuacionnan y e mentiranan cu tradicionalmente politiconan mediocre ta uza.

PUEBLO A FADA

Segun Herde, pueblo a fada di esakinan. Y no ta importa di ken of di cua partido. Paden of pafor di parlamento! Pueblo ta spera cu nan ta contribui na solucionnan pa problemanan cu tin. Pueblo ta spera cu nan ta presenta ideanan nobo pa situacionnan nobo cu ta presenta tur dia den nos bida. Cu nan ta critica cosnan cu no ta bay bon, pero ta haci'e di un forma cu ta yuda yega na un solucion di berdad. Critica mester trece claridad, trece informacion ora no tin, presenta e problema, pero cu solucionnan of cu miho proposicionnan. Ora politiconan critica sin presenta solucion nan ta laga pueblo cu e problema. Ora politiconan cu a haci malo of pio lansa critica sin solucion, nan ta mustra un cara di hipocresia.

LESNAN DI PASADO

Ta masha remarcabel segun e politico di partido berde, e forma cu miembronan di MEP den ultimo simannan ta expresa nan mes. Tambe e temanan cu e miembronan di MEP ta scohe pa atende ta lanta masha pregunta. E ta mustra cu no solamente nan no a siña nada di pasado, pero hopi hende ta puntra ta kico nan kier logra? Nan ta busca cada palabra cu un miembro di gobierno of fraccion di AVP bisa pa purba crea un discusion. Un miembro di e fraccion di MEP por ehempel kier prohibi Minister Presidente di papia cu hobennan. Si e la tuma tempo pa check con stima Mike ta bou hobennan, e lo pensa dos biaha prome cu e haci un expresion asina. Un otro miembro di e fraccion ta pone integridad y inteligencia di tur e organisacionnan y hendenan cu a participa na e Dialogo Social na duda. No solamente e tin e tribilidad di haci'e. Aparentemente e no a ripara con arogante su expresionnan ta y cu ta esaki mas cu tur hende a nota.

ATRAPA CU OTRO MENTIRA

Siman pasa un otro miembro di e fraccion di MEP a wordo atrapa ta conta otro mentira flagrante y a wordo corigi mes ora door di un ehecutivo di e refineria cu sa di loke e ta papia y ta autorisa pa papia. E incidente aki a pone hopi hende corda cu apenas algun aña pasa e lider anterior di MEP tambe a wordo gara ta bisa cosnan cu no ta berdad.

E tempo ey e presidente di e mes un compania a bisa "Boso Minister Presidente tin un problema cu berdad". Ta parse cu e lider actual tin e mes un problema! Bez tras bez e ta wordo gara ta bisa cosnan cu djis no ta berdad. No tin ningun hende banda di dje pa bis'e check loke e ta bisa prome cu e papia? Ta parse cu e erornan di pasado no a sirbi como lesnan pa presente. Ki dia e politiconan di MEP ta siña cu mentira, insinuacion y negativismo no ta hiba ningun hende padilanti. Ni den politica, segun Rene Herder ta sigui bisa. ❑



Sr. Rene Herdé

Desconoci ta kibra auto pa horta

ORANJESTAD – Riba diabierna rond di 3or patruya a bai na un cas na Paradijswijk pa denuncia den un auto horta. Na e cas polis a papia cu un homber cu a declara cu desconocinan a horta den su auto. Su yiu homber a wak esun cu a kibra den e auto. E sospechoso tabata 1.8 meter di halto, e tabata tin un polo shirt berde y jeans bisti. Ora e sospechoso a tende e yiu grita e la core drenta den Nissan shinishi cu glas getint y core bai.
E la declara cu mas despues e la wak e auto ta core den e caya. E caso ta bou investigacion.❏

Homber ta wak otro hende cu su baiskel

SANTA CRUZ – Diabierna pa 3.05 ta un homber ta bai warda di polis pa hasi denuncia di ladronicia.

E homber ta declara cu si baiskel a wordo horta for di den su cura di cas. E ultimo biaha cu e la wak e baiskel tabata dia 4 october 2012 despues di merdia. Pero ta te dia 6 october e la ripara cu su baiskel no ta na e luga di custumber. Segun e homber su baiskel ta color oranje pero e color original di e baiskel tabata blauw/shinishi. Dia 10 october e la mira un homber riba su baiskel. E homber ta color bruin cu cabey largo. Polis a tuma e denuncia y e caso ta bou investigacion ❏

PASCO TA JEGANDO Y TUR HENDE TA PREPARANDO!!

Ta tempo pa bini hunto y celebra un exitoso 2012, hunto cu tur colega y trahadornan

Na Aruba Marriott Resort, nos ta facilita bo celebración di fin di anja pa abo por relaha y disfruta di e fiesta



Haci bo evento cu nos entre diadomingo y diahuebs (den siman) y ricibi 15% di descuento riba tur menu di Pasco
Oferta ta valido te cu October 31, 2012

Paquete ta inlui:
Menu di Pasco
Decoracion y Kerstboom
Center piece di mesa
Chair covers

Cuminsando na $38.25 p.p. + 19% di Service Charge
(Prijs ta incui 15% di descuento)

Cu un minimo di 100 persona, ricibi tambe:
1 weekend stay
1 dinner pa dos persona
1 tratamiento na Mandara Spa

Haci bo celebración di fin di anja cu nos na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino

Pa mas información, tuma contacto cu Chela DeLannoy
T 520 6634 E chela.delannoy@marriotthotels.com

ARUBA RESORT & STELLARIS CASINO
Marriott

Homber ta sali fo'i casino y nan a horta su auto

NOORD – Diabierna, 3.35, central ta dirigi patruya na un High Rise Hotel. Na yegada polis a papia cu un homber W. cu a declara cu ora e la Sali fo'i casino, e la ripara cu su auto, un Nissan Sentra color shinishi, a wordo horta. E homber a parker su auto diahueps 11 october pa 21.30. E auto su windshield ta gekraak, e bumper ta los y e homber a caba di pone 20fl di gasoline den e tank.

Den e auto e tabatin tambe algun herment di trabou. E caso ta bou investigacion. ❏

Doño di auto ta topa ladron ta purba horta su tire di auto

ORANJESTAD –Diabierna polis ta bai na un cas na Spaans Lagoenweg caminda e habitante di e cas ta declara cu desconocinan a purba horta tire di su auto, Chevrolet Aveo color cora. E auto ta para dilanti di su cas. Su casa a tende un sonido pafo di su cas. Ora na a bai wak pafo, un homber desconoci, cu un pechi preto y bril bisti, a core bai. Despues nan a mira un Tercel shinishi pasa poco poco manera cu nan ta buscando un hende. E casa a bai core den becindario y a keda core tras di e Toyota Tercel te ora e la perde nan. E jack y otro material cu e sospecho kier a uza pa horta e auto a wordo confisca pa mas investigacion. ❏

Señora ta denuncia ladronicia di pochi mata

NOORD – Diabierna mainta un dama R.M.D. ta bai warda pa hasi denuncia un ladronicia. Señora R.M.D. ta declara cu diahuebs ora e la bai drumi banda di 12or anochi, e la laga un pochi mata di Terracotta cu ta costa 75fl banda zuid di su cas bou di e garashi. Ora e la lanta 6.30 e potchi mata no tabata tey mas. Polis a manda e denuncia na departamento di Recherche pa mas investigacion.❏

Nieta ta manda amiga pa dal su wela

ORANJESTAD – Riba diabierna pa 1or di atardi polis a bai na un cas na Gonzalitostraat caminda un señora D. di 69 aña a declara cu den ora di merdia e tabata lesa su bijbel, ora cu e la tende un hende yama su number. Ora e la bai pafor e la topa su nieta hunto cu un amiga. E nieta a reclama e wela cu e ta hasi redo. Señora D. a bisa cu no ta berdad. Despues e nieta a bisa e amiga pa dal e wela. E amiga a dal e señora cu su mokete na su cara banda robes. E dos mucha muhenan a cana bai.
E wela a dirigi polis na Chuchubistraat caminda e amiga ta biba. E wela no kier duna keho pero ta desea pa polis bisa e amiga cu e no ta bon bini mas den su cas. Polis tin tur atencion pa e caso aki.❏

NEW
CHICKEN
STRIPS
DIPPABLE, DUNKABLE & DELECTABLE
With your choice of
Sweet & Sour, BBQ or Zesty Sauce
BURGER KING

Dama ta flip y ta purba hinca un auto den sala di un cas


E cas den caya mazurka unda e incidente a tuma lugar.


Varios polis na e sitio.

ORANJESTAD - Diadomingo mainta un rato despues di 9 or, patruya di polis ta ser manda pa un asistencia di un auto cu lo a dal riba cura di un cas den Caya Mazurka. Na yegada polis a bin compronde cu aki no ta trata di un accidente, pero algo completamente otro. Un problema cu di diasabra ta andando caba entre un dama cu su ex partner. E dama aki tabata biba basta tempo cu su ex na e cas aki. E cas aparentemente lo ta nan cas hunto. E dama aki hopi tempo no a bin ne cas y kiko a pasa prome cu e dama aki a flip no ta conoci. Pero Diasabra durante dia tabata tin problema na e cas y e ora ey si e dama a flip y a yega na e cas, kibra tur cos den e cas. Biciñanan a tende zonido di glas ta kibra masha hopi mes. Aparentemente e dama a drenta destrui tur cos den e cas y a coi e auto y a keda trata varios biaha door di reverse y bay dilanti cu e auto te ora e la sub'i e ariba e veranda cu intencion di hinke auto den e cas. Pa algun centimeter e no a logra su meta. E dama a keda deteni. E la coopera cu polis y nan a hibe cu dogcatcher pa Warda di Shaba, caminda e lo mester bay duna cuenta y tambe pa e calma. E ex partner di e dama no tabata na cas. E cabayero aki tabata trahando y ta un persona cu ta huur un camber na e cas y cu no tin nada que ver den e asunto aki , a haye confronta cu e dama cu a flip malamente. 


E auto hinca den e veranda.


E auto a keda pega na e muraya di sala.

Betty Barclay ZAFFIRI TAIFUN SAO PAULO passport york
SALE
laatste week
restanten
extra
discount
WOMEN
MEN
wulfsen & wulfsen
Caya Betico Croes 52
like us
GANT gardeur N-Z-A LEDÛB PROFUOMO OLYMP Camouflage

BON DIA Aruba

PIZZA
BOB'S
RESTAURANT & PUB
Happy Hour
On Pizza
5 o'clock till 7o'clock
PAY FOR A MEDIUM AND GET A LARGE
HAPPY HOUR on DRINKS
5 o'clock till 7o'clock
Pick Up Call: 588-9040
LIVE MUSIC WEDNESDAY, FRIDAY & SATURDAY

Prome Minister interino Stanley Betrian:

"Nos por sali afo, basta nos esfuerso ta conhunto"

WILLEMSTAD - "Nos a yega di enfrenta retonan asin'aki den pasado. Mi ta kere tambe cu nos por sali afo, basta cu nos ta hunto den esaki", Prome Minister Stanley Betrian a declara na final di e prome dia di dialogo nacional riba e situacion di Corsou.
Partnernan social a spanta di e situacion, ora gobierno a duna un bista di con Corsou ta para. Tur a admiti cu e situacion ta hopi mas serio cu nan a kere.

BEK DEN SENO
Prome minister Betrian a bisa cu a palabra cu tur hende ta bay bek den nan seno pa weita kico ta bay haci y con nan por aporta. "Mi a bisa e cos aki den pasado recien caba: nos no tin nada di ofrece awor aki, loke nos pa parti ta dolor", el a ripiti. Nos por sali afo, pero nos mester ta hunto den nos esfuerso", Betrian a indica.

Otro siman – y Minister di Salud Publico Stanley Bodok tambe a afirma esey – lo papia riba puntonan cu ta toca sector di salud publico manera e Seguro Basico, e fondo di pensioen di behes y construccion di un hospital nobo. Diamars un grupo ta sinta hunto pa determina den ki forma ta sigui cu e dialogo. ❑

PA NOS POR SIRBI BO MAS MIHOR, SERLIMAR TA INTRODUCI CAMBIO DEN SU SISTEMA DI COLECTA DESPERDICIO RESIDENCIAL.
ESAKI TA SIGNIFICA CAMBIO DEN RUTA Y ORARIO DI COLECTA SUSHI.
SERLIMAR
"Cumpliendo cu nos servicio..."
Ruta nobo. Servicio nobo. Calidad nobo.
Pa mas informacion por yama Serlimar na 584-5080 of e-mail na info@serlimar.org

Presidente di Camara di Comercio Billy Jonckheer

"Nos no por biba riba nos forsa mas"

WILLEMSTAD - Nos ta bibando den un situacion caminda cos ta hopi malo. E unico manera pa sali for di e cos aki ta cu crecemento economico. Nos simplemente no por sigui biba riba nos forsa mas, tabata palabranan di presidente di Camara di Comercio y Industria di Kòrsou Billy Jonckheer.
E tabata un dje partnernan cu ayera a asisti na e dialogo nacional, e prome den su sorto aki na Kòrsou. Nos tin añanan largo ta papiando di e dialogo aki, mi ta contento cu finalmente nos a dal e paso aki, Jonckheer a indica.

UN SITUACION SERIO
Pero Jonckeer a keda sacudi cabes y no por a kere, segun e cifranan ta subi mesa. "Mi mes a pensa cu e cifra lo tabata banda di 2.2 miyon florin, pero m'a tende Ignacio menciona 3.7 biyon, cu ta casi dobel cu loke mi a calcula. situacion ta hopi, hopi serio y tur hende mester aporta. Nos no por biba riba nos forsa mas", Jonckheer a bisa.

CRECEMENTO ECONOMICO MESTER BIN
Pa e presidente di Camara di Comercio no tin discusion: el a ripiti loke el a bisa na diferente ocasion caba, esta cu crecemento economico mester bini. "Nos mester expande. Mester bini cen di afo pa inverti den nos economia. Pueblo mester realisa cu tempo ta hopi dificil. Nos no tin pa por duna regalo mas. cos ta serio", Jonckheer a ripiti.
cu mester traha rapidamente riba un solucion ta los for di tur duda, el a enfatisa.
Mi tabatin pensa di gosa un rato e fin di siman aki, pero mi mester bay pensa duro riba posibel solucion, di acuerdo cu Billy Jonckheer, presidente di Camara di Comercio y Industria di Kòrsou.❑

FAVI
"FAVI FUNDACION CU VISION"

Minister interino di Finanzas Jose Jardim:

Mester reforma nos sistema financiero y economico!

WILLEMSTAD - Manera e cifranan ta riba mesa awor aki, cada cas di famia lo mester aporta den 2013 cu 2000 florin pa yuda sanea e situacion di pais. E mesun cifranan aki ta mustra cu si no tuma medida, e deficit cu ta un promedio di 200 miyon awor aki, lo crece te na 500 miyon na 2017.

E imagen scur aki minister encarga cu entre otro Finanzas y Economia Jose Jardim a pinta e partnernan social ayera den e prome dialogo nacional riba e situacion di Corsou. Con mester duna contenido na e sacrificio cu comunidad mester bay haci, no a bin dilanti den forma specifico ayera.

NO TIN ALIVIO FINANCIERO

Por cierto cu Jardim anteriormente a duna un bista caba di e situacion penoso cu nos pais ta aden.

El a bisa cu contrario na tur promesa, Pais Corsou no a conoce e alivio financiero cu tur hende a spera. Nos a keda cu e mesun carga cu tempo di Antia. Nos no a haci cosnan diferente, pero solamente cu e peso ta pa Corsou so awor y no hunto cu e otro islanan cu tabata forma Antia.

Jardim a bisa cu e situacion financiero di Corsou ta motibo di hopi preocupacion. Pero e actual gobierno interino no ta contemplando pa medida doloroso pa un sector so pa soluciona nos problemanan financiero. "gobierno ta busca e solucion den un dialogo nacional, anto ayera a pone e prome paso den esaki. Nos a habri buki y purba pa duna mas informacion posibel y mi ta kere cu no tin duda mas riba gravedad di e situacion. E magnitud di e problemanan ta asina grandi cu ta hunto nos mester haci'e", e la bisa.

SACRIFICIO

Aña pasa, 2011 a cera cu un deficit di 180 miyon. E hecho cu e gobierno anterior no a actua a haci e situacion pio. cada aña e situacion ta empeora, el a agrega. Ta nos intencion awor pa bin cu medida pa balansa e presupuesto, el a duna di conoce.

E problemanan cu nos tin cu presupuesto ta rekeri sacrificio. Ta bin acerca, segun Jardim cu nos no tin un economia pa carga e presupuesto aki. Den tumamento di medida, lo tene debido cuenta cu esnan di menos recurso. Nos lo purba di proteha nan mas tanto, Jardim a enfatisa.

Pero e solucion structural, e la bisa ta pa reforma nos sistema financiero y nos sistema economico. ❑

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com
120V
For Sliding Gates
DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 Photocell
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m
BFT
Afl. 1.295,00
Horarios: Dialuna-Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm
Jama nos na 588-5966

LET THE PLAY-OFF BEGIN WITH...
BIG-TIME VALUE
TAKE-OUT & DELIVERY ONLY
FOR A LIMITED TIME ONLY
f
DINNER BOX
AFL 29.95
BIG-TIME VALUE LIVES INSIDE THE BOX
START YOUR MEAL OFF RIGHT
5 BREADSTICKS
WITH MARINADA
PIZZA NIGHT JUST GOT SWEETER!
10 CINNAMON STICKS
WITH ICING
A BIG PIZZA FOR BIG-TIME HUNGER
1 TOPPING - PEPPERONI OR HAM
AFL. 29.95
Pizza Hut®
SASAKI 582-1818
ROYAL PLAZA 583-9969
PIEDRA PLAT 585-1818

Ta coriendo cabes di gai den Bestuurskantoor

Proyecto di tram ta core peliger

ORANJESTAD – Den e ultimo dianan cierto hendenan den Bestuurskantoor ta coriendo cabes di gai, pa evita un posibel blunder grandi cu por ta na caminda. Si nan no actua lihe, tin chens cu e proyecto di tram no por cuminsa core dia 15 di december, apesar cu tur otro preparacion ta cla.
Mientras cu riba esey ainda tambe tin duda – esta e aspecto fisico- den e caso aki ta papiando riba e aspecto fiscal y legal. BON DIA ARUBA a componde cu a traha duro pa keda cla cu e aspecto fisico di e proyecto ambicioso aki, lubidando e aspectonan legal.

LEGALISA TRAM

Cu legal, BON DIA ARUBA kier men, cierto cambio di ley cu mester a tuma luga y tambe introduccion di leynan nobo cu ta legalisa ehecucion di e proyecto. Pa pone den un termino simpel, si no traha riba cierto ley, e tram no por subi caminda. Si no adapta cierto regla di trafico, cualkier accidente cu tuma luga cu ta envolvi e tram, lo ta pa cuenta di gobierno, y no di seguro.

GOBIERNO RESPONSABEL

Un di e leynan cu mester cambia ta e asina yama 'wegenverkeersverordening'. Atrobe, si traduci esaki den termino crioyo, e ta nifica cu gobierno ta responsabel pa cada accidente cu tuma luga. Esta si accidente entre dos tram, of ora un auto regular dal den e tram, of ora e tram dal den un persona (turista!) of un of otro obheto. Pues sin e adaptacion di leynan existente y posibel introduccion di leynan nobo, e tram ta simplemente un vehiculo bunita pa wak, pero te ey tambe.

MANEHO

Y finalmente, mester determina ken ta responsabel pa e tram y su pasaheronan, y ken tin cu bay maneha esaki y si nan mester di un (rijbewijs) esaki ainda no a keda regla.
Nada di esaki ta cerca di ta cla regla, te pa por entrega esaki pa cuminsa cana su caminda pa por wordo trata y finalmente pasa den parlamento. Hunto cu tur e leynan aki, mester trece tur otro asuntonan adicional, y nada di esaki ainda ta sea palabra of riba papel.

RETRASO

Esey ta splica e coremento di gay den Bestuurskantoor, pa por cuminsa cu e proceso aki. Si dado caso e proyectonan di ley ta cla, y nan no a cuminsa cana nan caminda regular, lo por spera un retraso den e asunto aki. Un retraso cu por stroba e plan original di gobierno pa lansa e proyecto dia 15 di december, manera cu Minister Benny Sevinger recientemente e priminti e comerciantenan den Caya Grandi.

ACCIDENTE

Ya caba por a tende comentario riba caminda, di hendenan cu a cuminsa pusta cu otro, cua auto ta e prome cu lo accidenta den e tram. E ta zona hopi negativo, pero defacto un asunto cu hopi hende ta analisando aworaki.
Preguntanan manera 'ta bin hefboom' pa alerta automobilistanan di e pasada di e tram'? te na " Kico ta pasa si un auto accidenta den un tram of visa versa?" te na " Ken tin derecho di caminda ora cu e tram cuminsa core na december?". Mayoria di nan ta preguntanan valido pa un isla cu no ta conoci cu e cultura di tram, manera cu e lo wordo implementa na Aruba.

MANTENCION

Los di e parti aki, tin e pregunta y preocupacion practico di e proyecto. Nos clima por atende cu e tram na Aruba? Ora cu tempo ta malo, biento, salpeter, sushi di caya. Con esaki lo keda maneha, ken lo ta operando esaki y percura pa su mantencion? Ora cu esaki daña, accidenta of algo por el estilo.
Tur ta preguntanan cu por bira obsoleto, si e parti legal mes, no por keda cla na tempo. E informacion di parti legal, BON DIA ARUBA tin di fuentenan halto den Gobierno y organonan cu ta regula ley, cu a mustra cu nan no a mira nada, y no ta kere cu e asunto aki lo keda cla na tempo, ni si bulldoze e ley manera cu a haci cu otro proyectonan den pasado. ❑

Bo tin un debe di belasting bieu?



E ora bo por bin na remarca pa un areglo di pago flexibel. E areglo di pago aki ta conta pa tur cobransa cu tin un fecha te cu 31 di december 2011 y ta valido pa persona priva, comerciante y empresa.

E beneficionan di e areglo di pago flexibel aki:

- **Bo ta haya mas tempo pa paga bo debe di belasting bek.**
  Ta depende con grandi e debe di belasting ta y con e situacion financiero ta, un persona priva por haya un areglo di pago te maximo *48 luna*. Pa comerciante y empresa e ta maximo *60 luna*.
- **Den cierto caso, hasta bo por baha bo debe di belasting**
  door cu bo no tin mester di paga boet y interes mas.

Pa mas informacion bo por yama na telefon 522-7423 of consulta e notanan informativo. Esakinan ta obtenibel na recepcion, servicio pa cliente y via www.siad.aw.

No laga bo debe di belasting crece. Bin awo na Servicio di Impuesto pa haci un areglo di pago flexibel.

Servicio di Impuesto
SIAD

Caso di mas cu 54 kilo di cocaina scondi den barco di carga den Corte

ORANJESTAD – E Colombiano Efrain Escalante Sabogal a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. Fiscal ta acusa Escalante Sabogal cu dia 20 di Mei 2012, conhuntamente cu un otro of otronan intencionalmente a importa mas cu 54 kilo di cocaina abordo di e barco Fabian Dres.

Escalante Sabogal ta capitan di e barco y pesey a wordo deteni como responsabel pa e droga cu a haya abordo di e barco. Ta asina cu e barco ariba laman navegando pa Aruba a confronta problema cu motor y a keda drief pa algun dia. Esey a pone cu e frutanan y berduranan a daña. Ta un otro boto cu a bay duna asistencia a touw e barco trece Aruba. Abordo di e barco tabatin cahanan di whiskey cu mester a keda entrega. Durante control, miembronan di Douane a bin descubri un compartimento falso traha di fiber den e barco.

Den e compartimento aki a haya 54.8 kilo di cocaina scondi. Segun e capitan, e no sa di nada pasobra el a aborda e barco ora tur carga tabata abordo. Fiscal a pidi pa pospone tratamento di e caso door cu ainda falta investigacion cu mester tuma lugar.

Esey a haci cu tratamento di e caso a keda posponi, mientras cu e sospechoso si lo keda encarcela.❑

Awe Corte Superior ta trata caso di Junior “Blauw” Quandt


Junior “Blauw” Quandt

ORANJESTAD – Junior Quandt (Blauw) awe lo mester presenta den Corte Superior pa e apelacion di dje contra su condena di 15 aña di prison.
Quandt no a keda contento cu e sentencia di Hues di Corte den Prome Instancia. Hues a condena totalmente e forma con Quandt a tira su señora y tata di su señora dilanti su yiu y amigonan.

Hues a bisa cu Quandt a actua cu sanger frieu, caminda diferente biaha a keda primi e gay pa tiro sali. Apesar cu e victima C.V. ta herida drumi abou, el a sigui tira riba dje.

Hues a rechaza e parti di crimen pasional y hasta e parti pa tene cuenta cu Quandt mes a pasa momentonan dificil door cu el a purba mata su curpa y a keda den coma pa algun dia.

Hues ta considera esaki un acto di cobardia. Den un tono rabia, Hues a bisa Quandt ki derecho Quandt tin pa ta dicidi riba bida di otro. Tambe el a bisa Quandt, ki clase di tata ta bisa su yiu cu e yiu lo no bay mir’e mas. Hues a cuestiona e hecho cu dilanti su yiu, Quandt ta tira su señora y tata di e señora. El a mustra tambe cu pa Quandt su cacho y brommer ta mas importante cu su yiunan. Hues tambe a mustra con awor e victima y famia a keda afecta pa resto di nan bida.
Aparentemente tur e palabranan pisa cu Hues a usa, hustamente pa mustra con serio e ta tuma e caso aki, a pone cu Quandt no ta di acuerdo cu e sentencia di 15 aña di prison.
E aña aki diferente biaha Corte Superior a pospone tratamento di e caso di Quandt. Ta di spera cu awe si e tratamento ta tuma lugar.❑

The Blue Lobster
Ta invitabo pa Lunch na un ambiente relahante y trankilo
ESCOHE FOR DI CUALKE DI NOS TRES MENU

LOBSTER	INTERNATIONAL LUNCH	CUMINDA CRIOLLO
LOBSTER SALAD, THERMIDOR,	ONION SOUP, BISQUE	SOPI CARNI, SOPI PISCA, SOPI GALIÑA
CASSEROLE, CHIMICHURRI,	SIRLION STEAK, MAHI-MAHI	PISCA CORRA HASA, GROUPER FILLET
LOBSTER LINGUINE, LOBSTER BROCHETTA	FILET MINGNON, GARLIC SHRIMPS	PORCHOP, MOCHI PISCA CONOFIS
LOBSTER CROQUETS, TAIL.	CAESAR SALAD, BOUILLA BAISSE	CARNI CABRITO, RABO DI BACA STOBA

HABRI PA LUNCH FOR DI 11AM TE CU 4PM
PA DINNER FOR DI 5PM TE CU 10PM
25% RIBA PLATO PRINCIPAL PA NOS LOCALNAN
ALGUN CONDICION TA APLICA
NOS MENU TA CONTA CU MAS DI 50 PLATO ESQUISITO PA ESCOHE.
BIN COME SERCA NOS OF YAMA PA TAKE AWAY NA:
586-3843
Nos ta situa na Palm Beach #164-A na Noord.
Pa wak e MENU please bishita www.arubabluelobster.com
Sigui nos na facebook: The Blue Lobster Restaurant Aruba


$1000 Slot Tournament
Wednesday, October 17, 2012
6:30 p.m. – 8:30 p.m.
*Accumulate 250 points while playing on our Slot Machines and be eligible for a Free entry to participate in our Slot Tournament on Wednesday. New casino members will have a special Sign Up Fee of $5 to participate.
Would you like to DOUBLE your points? Come and Play our new Slot Machines on Sunday, October 14, 2012.


For more information about the Slot Tournament, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583.

BON DIA Aruba

A conoce algun ganado caba

Coca-Cola Green Dreams ta den full swing

ORANJESTAD – E campaña di Coca Cola Green Dreams a conoce ganadonan di Aquarius Restaurant, The Cinemas cu Cinemas tickets, Medium Soft Drinks y Manicure di Indulgence by the Sea.

COCA COLA GREEN DREAMS
Diaranson 19 di September Tropical Bottling Company conhuntamente cu The Coca-Cola Company a lansa e campaña Coca-Cola Green Dreams. Coca-Cola ta trahando hunto cu 12 di e companianan mas conoci na Aruba pa asina por ofrece e pueblo di Aruba miles di premionan y ofertanan fabuloso.
Pa 14 siman, TUR e tapaderanan di boternan di 20oz y 2 Liter di Coca-Cola, Coke Zero, Diet Coke, Sprite, Sprite Zero ta berde. Bao di cada tapadera berde, bo por haya un premio of oferta.

PREMIONAN ATRACTIVO
Den e campaña aki, Coca-Cola ta traha hunto cu Garage Cordia Toyota Prius C Hybrid, Setar NV, The Cinemas, CMB, Domino's Pizza, Subway, Starbucks, Indulgence by the Sea, Red Sail Sports, Aquarius Restaurant, Kooyman y Renaissance Market Place. Bao di e tapadera berde por haya logo di un di e companianan bao di dje. E premionan cu nan tin pa ofrece ta:
Como premio mayor ta e Toyota Prius C Hybrid di Garage Cordia. Tin 20 tapadera berde cu e logo di Toyota. 20 persona por participa pa gana e Toyota Prius C Hybrid riba 28 di December 2012, na e anochi final di Coca-Cola Green Dreams.
- Domino's Pizza por gana tres tipo di premio. 1 Parmesan Bread Bites, 1 Stuffed Cheesy Bread y 1 Medium 1 topping Pizza.
- Red Sail Sports tin 2 tipo di premio pa ofrece. Por gana un Snorkel Trip pa 1 persona y por gana un Sunset Sail pa 1 persona.
- Setar NV, ta ofrece 4 diferente tipo di premio. Por gana un PrePaid Card di Afl. 5,00. Por gana un PrePaid card di Afl. 10,00. Por gana un PrePaid Card di Afl. 15,00. Y como premio special, por gana 1 Motorola Spice XT316 smartphone.
- CMB ta ofrece un money card di Kompa Leon pa Afl. 500,00 y tambe por gana 1 moneycard di Kompa Leon na balor di Afl. 2.500,00.
- The Cinemas ta ofrece 3 diferente tipo di premio. Por gana 1 movie ticket. Por gana un Medium Soft Drink y por gana un Medium Popcorn.
- Indulgence by the Sea ta ofrece su manicure mas popular cual ta e Citrus-C manicure.
- Starbucks ta ofrece specials tur luna. E specials lo wordo anuncia tur luna den corant y na Starbucks lo tin e specials on display.
- Kooyman ta ofrece LED Flashlight.
- Subway ta ofrece nan sandwich Fresh Fit.
- Aquarius Restaurant ta ofrece nan dinner buffet.
- Renaissance Market Place por gana diferente premio. E premionan ta lunch for 2 na Hung Paradise, dinner for 2 na Sushi Ya, dinner for 2 na Café the Plaza, 2 gift certificate na balor di Afl. 50,00 di City Fashion, diferente gift certificates di Renaissance Market Place balora na Afl. 50,00 y Sun Specs ta ofrece gift certificates y un gift certificate special pa e ganado di e Toyota Prius C Hybrid na luna di December.



Ganadora di e premio di un dinner buffet hunto cu un representante di Coca Cola.

FREE 20OZ Y 2L COKE
Tambe tin tapaderanan berde marca cu FREE 20 OZ. COKE y FREE 2L COKE. Esey kiermen cu bo por entrega e tapadera berde marca cu "Free 20 oz Coke" of "FREE 2L Coke" na cualkier establecimento unda Coke 20oz. Y Coke 2L ta wordo bendi, y bo por cambia bo tapadera berde pa un boter di 20oz Coke of un boter di Coke di 2L GRATIS.

ANOCHI FINAL
E campaña di Coca-Cola Green Dreams ta on te cu Diabierna 28 di December. Ariba e anochi final, nos ta culmina e campaña cu e drawing di e ganado di e Toyota Prius C Hybrid cortesia di Garage Cordia. 20 consumidor ta participa pa gana e Toyota Prius C Hybrid.
E consumidor cu haya un tapadera berde cu e logo di Toyota bao di dje, ta pasa cerca Garage Cordia pa yena un formulario di participacion, y por pasa admira e Toyota Prius C Hybrid di biaha, y tambe por test drive un Toyota Prius C cerca nan.

PARTICIPA Y GANA
Den cada establecimento di e partnernan di Coca-Cola Green Dreams campaign, tin un poster mustrando e tipo di premio cu por wordo gana y cu por wordo reclama na e establecimento participante. Reclama bo tapadera cu premio na e establecimentonan participante. Bishita Coca-Cola Aruba su Facebook page pa ta na altura di tur e premionan y na unda pa reclama e premionan. Pa cualkier informacion, tuma libremente contacto cu nos oficina na 5858700.

SINTONISA TELE ARUBA
Sintonisa Tele Aruba Dialuna 15 di October pa e di dos edicion di Coca-Cola Green Dreams pa 7:30 pm. Tur luna Coca-Cola Green Dreams tin un programa na Tele Aruba, ilustrando y dunando informacion riba e campaña. E Coca-Cola Green Dreams TV show ta pasa na Tele Aruba pa 7:30 pm riba e dianan 15 di October, 12 di November y 10 di December.
Busca bo corantnan preferi unda bo ta keda na altura di e premionan di Coca-Cola Green Dreams y bishita Coca-Cola Aruba su facebook page pa keda na altura di e campaña.❑



Ganado di un boter di 2 liter di Coca Cola.

Coca-Cola

GREEN DREAMS

Look  under the and enter for a chance to WIN a

TOYOTA PRIUS c 
HYBRID SYNERGY DRIVE
and great instant prizes!!!







Participate with 2Lt and 20oz
Coca-Cola Coca-Cola zero Diet Coke Sprite Sprite zero

Scan here for contest rules

facebook.com/Coca-Cola-Aruba

*Prizes: There are 20 green Coca-Cola caps with the Toyota Prius logo. Winners of the 20 caps are eligible to win a Toyota Prius at the end of the campaign on Friday, 28 December 2012, through a raffle.
*Tropical Bottling Company, proud bottler of Coca-Cola Products

Elliot's ITALIAN RESTAURANT
THURSDAY
Prijs di dollar ta bira florin
MONDAY & THURSDAY
LIVE MUSIC
6 o'clock till 10 o'clock
FOR RESERVATION:
CALL: 593-6319

Lo por tin un cambio di poder despues di eleccionnan

Falta solamente 3 dia pa eleccionnan na Corsou tuma luga y Reino completo ta wardando pa wak kico ta bay ta e resultado cu ta priminti di ta uno sumamente interesante, ya cu tur cos ta mustra cu un di e partidonan, esta Pais di Alex Rosaria, kende tabata Secretario di Estado durante e prome gabinete di Ex Prome Minister Emily de Jong Elhage, ta bay bira un forsa grandi.

Rosaria, a bin ta profila hopi fuerte den e ultimo lunanan y e encuestanan ta mustra cu su partido ta creciendo cu hopi forsa y cu nan lo bira un forsa politico hopi grandi na Corsou. E encuestanan, independientemente di for di unda nan ta bini, ta mustra un crecemento pa e partido blauw cla.

		Totaal
1	Partido Laboral	509
2	Frente Obrero	4813
3	MFK	15953
4	NPA	336
5	PAIS	2202
6	PAR	22474
7	D.P.	3048
8	Pueblo Soberano	13886
9	MAN	6531
10	PNP	4588
	Ongeldig (incl. 241 blanco)	1231

Resultado Eleccion 2010

Totaal geldige stemmen na 106 stemdistricten	74340
Opkomstpercentage	65,8%

Mientras tanto e partidonan cu si a bay eleccion manera PAR, MFK, Pueblo Soberano MAN, Nacional, Frente Obrero, y e combinacion di Democraat y Laboral, tin cu bay bataya duro. MFK, Pueblo Soberano y MAN mester mantene nan votonan di eleccion pasa of aumenta esaki pa mantene e control di gobernacion.

PAR mester pa Nacional y Frente Obrero aumenta nan cantidad di votonan pa logra haya e sosten necesario pa nan por bin bek den poder, nan otro opcion ta pa habri espacio pa Pais drenta den e coalicion, cu lo por duna nan un mayoria hopi amplio den Parlamento.

E eleccionnan di diabierna awor ta priminti di bira un di e eventonan mas interesante den historia Contemporaneo di Corsou. ❑

KOOYMAN MEGASTORE
PAINT
Color your Life
Kooyman Whitex
• Pa paden
• Mat
• Bon dekking
• No ta spat
109,99
89,99
of 3600 Fun Miles
Oferta ta valido di 15 di oktober te cu 21 di oktober 2012, of tan ten tin den stock.
Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
dialuna - diasabra: 8am - 6pm • diadomingo: 9am - 1pm
www.kooymanbv.com

Con ta yega na restzetels cu ta determina cantidad di asiento cu partido ta haya?

Despues cu eleccion ta tuma luga, y resultadonan ta conoci, ta cuminsa mes ora saca cuenta pa determina cua ta bay ta e cifra cu ta determina di e cantidad di asiento cu cada partido ta haya, miho conoci como restzetels.

Restzetels ta basicamente ta e cantidad di hende cu a vota, dividi pa e cantidad di asiento disponibel.

Despues ta aplica esaki na e cantidad di voto cu cada partido a haya.

Ehempel

Laga nos bisa cu tin un eleccion caminda 8 partido a tuma parti y un total di 74170 voto valido a keda registra, e "som" ta keda lo siguiente.

Cantidad di voto valido ta 74170

Cantidad di asiento ta 21

E Kiesdeler ta bira e ora ey: 74170 voto : 21 asiento = 3531,9

E cifra aki ta e cantidad minimo di voto cu un partido tin mester pa bini na remarke pa haya un asiento.

Riba e ehempel cu nos ta dunando esaki ta nifica cu si partido A haya 26641 voto, e montante aki mester keda dividi entre 3531.9 cu ta duna un resultado di7.54 cu ta bon pa 7 asiento.

Ehempel di e reparticion di restzetels

Partido A	26641 / 3531.9 = 7.54	7 zetels
Partido B	23552 / 3531.9 = 6.67	6 zetels
Partido C	10789 / 3531.9 = 3.05	3 zetels
Partido D	6494 / 3531.9 = 1.84	1 zetels
Partido E	4373 / 3531.9 = 1.24	1 zetels

Aki a parti un total di 18 asiento en e partidonan cu a haya suficiente voto pa carga un restzetel, pero ainda tin 3 asiento mas pa parti.

Ora cu ta sobra asiento manera den e caso aki, bo ta bay wak cuanto voto a keda pa partido despues cu nan a haya nan asientonan. Despues di esey ta wak di e cantidad di votonan cu a keda, cua ta mas cerca di e kiesdeler.

Continuacion riba pagina A13

South Beach Lounge
The Best Entertainment Place On The Island
WEEKEND AND HOLIDAYS From 5:00pm - 3:00am
DURING THE WEEK 5:00pm - 1:00am
For the best and Authentic Lebanese and Mediterranean Food
Yalla Yalla Middle Eastern Food
FOR THE ORIGINAL SUSHI HERE IN ARUBA
HOUSE OF JAPAN
THE BEST SUSHI PLACE
ALL LOCATED AT THE SOUTH BEACH CENTRE
Sunday thru Thursday from 5:00pm - 1:00am
Friday and Saturday from 5:00pm - 2:00am
RIBA TUR DIALUNA Y DIARANSON PRIJS DI DOLLAR TA BIRA FLORIN
PA TUR NOS HENDENAN LOCAL Y MESTER POR TIN UN ID LOCAL VALIDO

Con ta yega na restzetels...

Continuacion di pagina A12

Partij A 26641 7 + 1 = 8 26641 / 8 = 3330.13 Partdio A ta e di dos restzetel
Partij B 23552 6 + 1 = 7 23552 / 7 = 3364.57Partido B ta haya e prome restzetel
Partij C 10789 3 + 1 = 4 10789 / 4 = 2697.25
Partij D 6494 1 + 1 = 2 6494 / 2 = 3247.00Partido C ta haya e di tres restzetel
Partij E 4373 1 + 1 = 2 4373 / 2 = 2186.50

Lo ta bay ta sumamente interesante pa wak con nos amigonan di Corsou ta bay vota diabierna awor, mirando e crisis politico cu e isla ta pasando a den den e ultimo 6 lunanan y a yega na su punto di mas halto ora a lanta e gabinete interino y baha ex prome minister Schotte for di poder.❑

Partidonan cu ta participa den Eleccion Corsou 2012

Movementu Futuro Kòrsou – MFK	Blanco
Frente Obrero – FOL	Oraño
Pueblo Soberano – PS	Crème
MAN	Blauw
Partido Alternativa Real – PAR	Geel
Democraat / Laboral	Cora
PAIS - Partido Adelanto i Inovashon Soshal	Blauw Cla
Partido Nashonal di Pueblo – PNP	Berde

Ken por vota na eleccionnan na Corsou?

Sistema di votacion na Corsou

A base di e datonan cu tin den Registro civil di Corsou a haci un yamada (via di e mandamento di e carchi votacion) na 116.857 persona (2029 mas cu na eleccionnan di 2010)

E cantidad di hende muhe cu ta bay vota na e eleccionnan di diabierna awor ta surpasa hende homber cu 8433, pues esaki ta un diferencia interesante pa e partidonan politico pa takel.
Ademas di esey tin 4622 votadonan nobo.

Ken por vota?
Tur hende cu:
- cu ta mayor di 18 aña;
- mester tin nacionalidad Hulandes;
- mester ta ingeschreven na Corsou prome cu dia 1 augustus 2012.

Kico mester pa vota?
- Cedula, rijbewijs di Corsou of paspoort);
- carchi di vota. Esunnan cu ta inscribi pero cu no a haya nan carchi di vota ainda por bay busca esaki na Registro civil, miho con-oci na Corsou como Kranshi y nan por haci esaki te hasta mesun dia di votacion te cu 6or di atardi. Nan mester presenta nan Cedula, rijbewijs di Corsou of paspoort.
Ta bon pa bisa tambe cu na Corsou no ta permiti pa vota pa otro cu "poder" of machteging.
Lamentablemente tampoco por vota via di consulado etc. E persona cu tin mag di vota mester ta presente a Corsou dia di eleccion y mester entrega su voto na e centro di votacion corespondiente entre 8or di mainta pa 7or di anochi.

Ta prohibi pa votadonan haci uzo di nan telefon celular pa saca potret di nan "smarthphoen", pero no por prohibi e votado pa drenta den e area di votacion cu nan telefon. Segun Registro Civil y Conseho Supremo Electoral, nan ta zorg pa e secresia di a voto, pero e votado tambe mester asumi su responsabilidad pa proteha esaki. ❑




Emily de Jongh Elhage (Par), Alex Rosaria (Pais) y Gerrit Schotte (MFK) cla pa e bataya di 19 awor

RSA
Biba sin preocupashon cu RSA
Sigura bo cas i bo cosnan valioso contra di e consecuensianan finansiero di, entre otro, danjo causa pa awa, ladronisia of candela. Sigura aworaki serca RSA i hanja e mijo productonan riba mercado:
• SuperCover
• HomeCover
• EasyCover
Bo quier sa mas? Puntra bo broker of pasa na un di nos oficinanan na Corsou, Aruba i Boneiro.
RSA Curaçao Kaya Flamboyan 7 Tel.: (+5999) 767 4444
RSA Aruba L.G. Smith Boulevard 124 Tel.: (+297) 583 0668
RSA Bonaire Kaya Gobernador Debrot Tel.: (+599) 717 2080
www.rsa.an



Esaki lo por yuda na un miho comprendemento di malesanan manera Alzheimer y Parkinson

Cientificonan lo purba di recrea un mente humano den un supercomputer

No por scapa for di e hecho cu e "Human Brain Project", cu billion dollar plan pa recrea e mente humano dentro di e un supercomputer, ta zona manera un nachtmerrie di ciencia ficcion.

Pero esunnan envolvi den e obhetivo di e proyecto ambicioso aki di simula e bruhamento cu tin entre neurona (celnan nervioso) y sinapsis (conexion entre celnan nervioso) cu ta e proceso di pensamento di sernan humano lo por ofrece solucionnan pa enfrenta malesanan manera depresion, malesa di Parkinson y Alzheimer.

E proyecto di celebro humano ta e siguiente paso den un programa di duracion largo cu ya tabata tin exito den e uzo di computer pa crea un replica virtual di un parti di e neocortex di un djaka (parti di e cortex celebral cu tin di haber cu bista y oido den mamiferonan) – un seccion di e celebro cual ta pensa cu ta controla e funcionnan superior manera e pensamento, ta consenti e movemento y e rasonamento.

Cientifonan di su predecessor, e Proyecto cu sede na Suiza, a bin ta trahando desde 2005 pa alimenta un ekipo cu gran cantidad di dato y algoritmo produci for di e estudio di slice nan chikito di e residuonann di stof cu "knaagdieren" ta laga atras.

"Esaki ta instrumento pa investigacion, no un simulacion di un celebro gigante cu ta bay goberna e mundo



Investigadonan ta bisa cu si desaroya un simulacion di un computer lo por mehora e comprondemento y tratamento pa malesanan manera Alzheimer.

Luna pasa, nan a anuncia un avance significativo na momento cu nan tabata por a uza nan simulador pa predici cu precision e ubicacion di e sinapsis den e neocortex, y di manera eficaz mustra e circuito electrico complica di e celebro den cual e pensamentonan ta pasa.

Henry Markram, e neurocientifico Sur Africano, a bisa cu e avance lo por a tuma "decadanan, si no ta siglo" pa delinea usando un berdadero neocortex. E la bisa cu esaki ta prueba nan concepto, e asina yama "celebro den un caha" door di Nature Magazine, lo por funciona.

Aworaki tin un crisis den neurosciencia. Tin masha hopi data valioso aworaki, pero no tin luga unda tur e cientificonan por bini hunto y pone tur e resultadonan experimental hunto y compronde e implicacionnan.

E beneficio di tin e facilidad aki ta cu bo tin un luga pa integra e data den un modelo unda cu bop or test e prediccionnan y cuminsa na siña e punto di salida di con mente ta funciona.

E poder di computacion cu mester pa traha e modelo ta fenomenal. Simplemente pa traha un replica di un di e 10 mil neuronanan celebral involve den un experiment cu un raton a tuma e capacidad haya den un laptop. Pa recrea full un celebro humano funcionando , lo tuma biyones.

Awo e team ta uniendo forsa cu otro cientificonan pa crea e Human Brain Project. Manera e nomber ta sugeri, su meta ta pa amplia nan model pa asina recrera un celebro human entero.

E ta un paso cu lo mester di tanto un aumento drastico den fondonan y acceso na computer asina avansa cu ainda lo mester wordo traha.

Si nan bid actual pa €1 biyon ($1.3 biyon) di e Comision Europeo di fondonan over e siguiente 10 aña lo ta exitoso.

Markram ta predeci cu su neurocientificonan computarisa ta decadanan leu di produci un mente sintetico cu lo por, den teoria, papia y interacuta den e mesun manera cu humanonan ta haci.❑

Digicel aportando grandemente den nan proyecto di Traimerdia


Muchanan di Traimerdia poniendo atencion na e storia.

ORANJESTAD - Digicel a haci e compromiso di "Ta Extraordinario" valido pa henter comunidad di Aruba y e biaha aki lo enfoca riba mas o menos 1200 mucha, cual ta bishita e Centronan di Traimerdia na Aruba.

E programa cu Digicel ta patrocina ta special pa lesamento y miho uzo di idioma Hulandes y Papiamento, cu ta contribui enormemente na nan conocemento, habilidad y actitud di prestacion escolar.

PARTICIPANDO NA VARIOS ACTIVIDAD

Remko van der Veldt, Gerente General di Digicel Aruba lo a duna inicio na e proyecto aki na e Centronan di Traimerdia, unda cu nos muchanan ta bay despues di e oranan di scol pa traha huiswerk, participa na diferente actividad recreativo y tambe ta haya guia di e tanchinan cu ta cuida nan cu hopi cariño y pasenshi.

LESAMENTO TA DUSHI

Pa inaugura e proyecto, Sr. Van der Veldt , a lesa un storia na Papiamento pa tur e muchanan presente na e Traimerdia na Pieter Boerschool na San Nicolas. Lesamento ta dushi y ta yuda e mucha, pero tambe e adulto pa desaroya su vocubulario y habilidad di comunica, cual ta bira mas y mas importante na momento cu e hoben sigui un estudio mas avansa na Aruba of na Hulanda. E proyecto aki sigur lo aporta enormemente na e conocemento cognitivo y academico di nos muchanan, cu ta nos futuro.

TA EXTRAORDINARIO

Digicel su compromiso di enfoca riba su 31 comunidadnan, aplaudiendo y sosteniendo e personanan extraordinario ta bolbe causa impacto, ya cu awor nan ta brinda nan apoyo na e desaroyo y actitud di nos hobennan pa medio di un programa educativo. "Ta extraordinario" no ta pa solamente e compania, of e clientenan y e futuro clientenan, pero comunidad completo, cuminsando cu nos muchanan cu sigur ta ehempel bibo di Digicel su compromiso di "Ta extraordinario". ❑

Corporate Gala and Fundraiser 2012



WHAT'S NEXT!

SPEAKERS

Mr. Mike Eman
Mr. Andin Bikker
Mrs. Evelyn Wever-Croes

Date: November 2nd, 2012
Time: 7:30 PM - 12:30 AM
Venue: The Westin Aruba Resort & Casino

ATIA members Afl.175,-
Non ATIA members Afl. 200,-

For more information please call 582-7593 or to reserve your ticket e-mail us at aura@atiaruba.org.















With special thanks to Mosaic Fabulous Event Planners

TRASH BY RONCHI
ANNOUNCING ARRIVAL OF NEW GIRLS COLLECTION !

Auto ta hit and run un peaton na San Nicolas



Cabayero a ricibi mas golpi na su man drechi.



Personal di ambulance hibando e cabayero den poli.

ORANJESTAD - Diadomingo marduga un rato prome cu 1 or ta drenta un informe cu na altura di Springfield Supermarket na San Nicolas tin un homber benta abao tur na sanger.

Na yegada polis a bin compronde cu aki ta tra-ta di un hit and run. Un auto a dal un cabayero y lage herida ariba caya. Aparentemente e cabayero tabata crusando caya ora un auto ta pasando un otro y no lo a mire of no por a controla su velocidad y a dale lage herida. E cabayero su brasa drechi a ricibi mas golpi y tabata sangrando hopi. Mesora a pidi asistencia di ambulance y despues cu personal di ambulance a trate na e sitio y despues cu urgencia a transporte pa Hospital. E caso serio aki di Hit and run ta den man di autoridadnan pa mas investigacion.❑

Canashito Farm Supply N.V.

SITUA NA SANTA CRUZ 2-Q, TEL: 585-9654
TA AVISA CU TUR STOCK A CABA DI YEGA:

CUMINDA PA LORA, WAKAMAYA, PRIKICHI Y LOVEBIRDS,
DI MARKA MAZURI Y SIMINJA CU VITAMINA PA PARHANAN.
E STOCK DI SUNFLOWER (ZONNEBLOEM PITJES) TAMBE A YEGA.
CUMINDA PA BAKA; CABRITO; CARNE; PORKO; GALINJA; PAUWIES;
PATO; GANZO Y CABAY. TAMBE NOS TIN HOOI.

SOLAMENTE PA UN SIMAN NOS LO TIN 10% ARIBA NOS CUMINDA
DI CABAY, PROBECHA E DESCUENTO AKI.****

POEITONAN PONEDORA LO TA YEGANDO PA DIA 18 DI OKTOBER,
PASA HACI BO PEDIDO PERSONALMENTE PA BO NO KEDA SIN HANJA.

NOS TIN TANKINAN SPECIALMENTE PA WARDA AWA,
TANKINAN DI 200 GALLON TE CU 2000 GALLON.
TEMPORADA DI AWACERO TA ASERKANDO Y AWA DI WEB TA CARO.
PASA LIHER BUSKA ESUN DI BO.

Oduber's Golden Palace & Boutique N.V.
CUMANA 71 • TEL: 583-2731
A peticion di nos clientenan y tanto yamada, nos lo prolonga nos oferta pe siman aki tambe.
Campaña 20 Aña Di existencia
Cu 20 mil florin na premio!
70% riba joyas y holoshi selecta
Pa henter e siman aki, nos tin super oferta riba tur joyas di oro, plata, stainless steel, holoshi y gold filled: Tur na 30% - 40% 50%
DEN NOS BOUTIQUE TUR PAÑA Y LINGERIE NA 30% TE CU 70%
Cu cada compra di Awg. 100,- bo por participa den nos fabuloso 10 premionan, e.o. Renchi dede, renchi orea, cadena, armband cu piedranan valioso.
Danki na tur nos fiel clientenan cu a sostene nos durante e 20 añanan aki.
ORARIO DI DIALUNA PA DIASABRA 9:00AM - 6:00PM

WE ARE SELLING JEWELRY SHOWCASE, WINDOW UNITS, BACK WALL DISPLAY, STORAGE UNITS, ETC.
email: shivasaruba@setanet.aw
Tel: (297) 583-4077

Veeps Go Yeep! Nation Nods



GAIL COLLINS
© 2012 New York Times

OK. Forget everything that's happened so far. Now it's all about the next debate.

Obama versus Romney on Tuesday! That will be far more important than the conventions. Or the first debate, which President Barack Obama sort of lost, in a game-changing moment that we are now prepared to completely forget because it's all about the next debate.

Which will be so far more important than the vice-presidential debate that we can hardly bear to mention them in the same paragraph.

Although that thing Thursday was pretty cool. Paul Ryan's eyes! Joe Biden's teeth! Paul Ryan's water intake! Can that man hydrate or what?

The big question seems to be whether Biden was too aggressive or just right. It's true that the vice president interrupted a lot, but, really, he spent the entire run-up week listening to Democrats beg him not to be passive. It's a wonder he didn't run onto the stage and instantly bite Ryan on the ankle.

You think Biden was too feisty? The 2012 record for debate aggression was actually set Thursday night in California, when a uniformed officer broke up a spirited encounter between Reps. Brad Sherman and Howard Berman, who had begun yelling and poking at each other rather vigorously. Perhaps Sherman and Berman were irritated because they are both incumbent Democrats, thrown together by redistricting and California's new nonpartisan election rules. Or perhaps they're just ticked off because their names rhyme. During one high point, Sherman grabbed Berman and shouted: "Do you want to get into this?"

I think I speak for all of America when I say nothing that interesting happened with the vice-presidential candidates.

The very fact that we have vice-presidential debates at all is kind of amazing, since for most of American history nobody thought they were worth mentioning, let alone listening to. Vice President John Nance Garner said his job wasn't worth a bucket of warm spit, and, by that point, Garner had become so unimportant that nobody remembered whether he actually said "bucket of warm spit" or "pitcher of warm spit" or a container of something else entirely. Scholarly papers have been written on this mystery.

Quite a few of the vice presidents were men of considerable achievement, for all the good it did them. Calvin Coolidge's vice president, Charles Dawes, was a winner of the Nobel Peace Prize who also composed the music that became the song "It's All in the Game." Does this change your opinion of Calvin Coolidge? No? See, that's my point.

On the other side, there were vice presidents like Schuyler Colfax, who was chosen by Ulysses Grant, then tossed out after the first term because he had been implicated in one of multitudinous corruption scandals going around town. Colfax quit politics and became a popular public speaker until, as one book of White House biographies reports, he died suddenly "after changing trains in subzero weather during a lecture tour of Minnesota."

I have often envisioned myself coming to the same end, except that it would involve JetBlue.

The new vice-presidential era began with Bill Clinton, who actually gave Al Gore some stuff to do. Then George W. Bush put Dick Cheney in charge of energy, and foreign policy, and so very many other things that the president had all the time in the world to work out in the gym, watch football with his dog and chop down foliage.

Vice-presidential debates actually go back to 1976, when the world saw a clash between Bob Dole and Walter Mondale that was so riveting that no one now even remembers who they were running with. It's just that once they're over, we don't talk all that much about what happened.

The most quoted line from Thursday's debate in Danville, Ky., may have come when Ryan attempted to defend the theory that if you cut taxes, economic growth will make up for lost revenue. When Ryan said it had worked in the Kennedy administration, Biden retorted: "Oh, now you're Jack Kennedy."

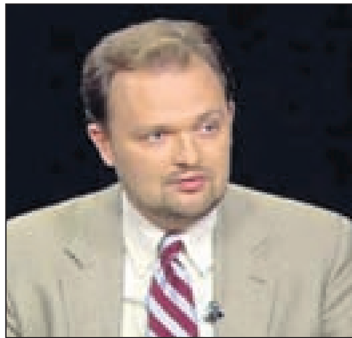
Zap! Biden was referring, of course, to the time when Dan Quayle compared himself to Kennedy and Lloyd Bentsen came back with the "Senator, you're no Jack Kennedy" line. This turned out to be the most famous vice-presidential debate zinger in history. And a lot of good it did Michael Dukakis.

Like most unremarkable debates, Biden-Ryan wound up being pretty much in the eye of the beholder. The Democratic base felt empowered because Joe Biden brought up Mitt Romney's 47 percent line, and he said "That didn't happen!" or "No, no no ..." a lot.

The Republicans thought Biden made a spectacle of himself. Sarah Palin claimed he reminded her "of watching a musk ox run across the tundra with somebody underfoot." I am only telling you this because I am still trying to imagine what that would look like. Also to point out that there are exceptions to the rule about how America now takes the vice presidency seriously. ❑



The Mystery Of Benghazi



ROSS DOUTHAT
© 2012 New York Times

Twenty-four hours after the U.S. compound in Benghazi was attacked and our ambassador murdered, the tragedy seemed more likely to help President Barack Obama's re-election campaign than to damage it.

The White House already enjoyed more public credibility on foreign policy than on almost any other issue. When Mitt Romney reacted to the attack with a partisan broadside, portraying a news release sent out by the Cairo embassy before any violence began as a White House apology to the attackers, the president's path forward seemed clear. He would be disciplined and careful, show anger and steel but also coolness under pressure, and let the rally-round-the-flag effect do its natural work.

What happened instead was very strange. Having first repudiated the embassy's apology to Muslims offended by a movie impugning their prophet, the Obama administration decided to embrace that apology's premise, and insist that the movie was the crucial ingredient in the Sept. 11 anniversary violence.

For days after the attack, as it became clearer that the Benghazi violence was an al-Qaida operation rather than a protest, White House officials continued to stress the importance of the "hateful" and "disgusting" video, and its supposed role as a catalyst for what Susan Rice, the ambassador to the United Nations, insisted was a spontaneous attack.

This narrative was pushed on Sunday morning programs, on late-night talk shows and at news conferences, by everyone from Rice to Hillary Clinton to the president himself. When Obama spoke at the United Nations shortly after the attacks, the video was referenced six times in the text; al-Qaida was referenced only once.

Eventually, the White House let the video slip quietly out of its public rhetoric, and refocused on terrorism instead. But everything else that's come out about Benghazi has seemed much more damning because the administration practiced a strange denial at the outset. The missed warnings, the weaknesses in security, the drip-drip of detail unspigoted by reporting and congressional hearings – all of it would have been received differently if the White House hadn't spent a week acting as if it had something big to lose by calling terrorism terrorism.

What explains this self-defeating strategy? One possibility is that Romney's oft-repeated "apology tour" charge is right, and this White House can't resist the urge to appease our enemies when America comes under attack. But Romney's portrait of Obama as Neville Chamberlain has always been just a caricature, and nobody who watched the Democratic convention should doubt Obama's comfort wrapping himself in the mantle of the war on terror.

Another, more plausible possibility is that precisely because this White House wants to be seen as tough on terrorism, it's loath to acknowledge the possibility that it doesn't have al-Qaida completely on the run.

But even this seems insufficient to explain the White House's Benghazi blundering. Surely acknowledging the persistence of al-Qaida wouldn't undercut the administration's (justifiable) boasts about having taken out its leader. Indeed, if Osama bin Laden's organization is still with us, why wouldn't Americans want to keep the president who gave the Abbottabad order so he could finish the job?

Perhaps, then, the real explanation for the White House's anxiety about calling the embassy attack an act of terror has less to do with the "who" than with the "where." This wasn't al-Qaida striking just anywhere: It was al-Qaida striking in Libya, a country where the Obama White House launched a not-precisely-constitutional military intervention with a not-precisely-clear connection to the national interest.

In a long profile of Obama published last month by Vanity Fair, Michael Lewis suggested that the president feared the consequences of even a single casualty during the Libyan incursion, lest it create a narrative about how "a president elected to extract us from a war in one Arab country got Americans killed in another."

How much more, then, might the president fear a narrative about how our Libyan intervention helped create a power vacuum in which terrorists groups can operate with impunity? That's clearly happened in nearby Mali, where the ripple effects from Moammar Gadhafi's overthrow have helped empower an al-Qaida affiliate. In this context, it's easy to see why the administration would hope that the Benghazi attack were just spontaneous mob violence rather than a sign of al-Qaida's growing presence in postintervention Libya as well.

The only good news for Obama in this mess is the fact that Romney, always intent on projecting toughness, hasn't attacked the original decision to go to war in Libya, or tied the intervention itself to al-Qaida's North African advances.

If the Republican nominee were less reflexively hawkish, the White House might be facing the more comprehensive critique that it deserves – and the story wouldn't be about just the specifics of Benghazi, but also the possibility that Obama's entire policy in the region has put American interests and lives at risk. ❑

Parlamentario Independiente Booshi Wever ta denuncia

Ta duna liber na Sinagoga pa cambio di dak di asbest

Mientras cu scol ta core riesgo

ORANJESTAD – Parlamentario Independiente Booshi Wever tabata hopi skerpi den su comentarionan riba e situacion di asbest na Mon Plaisir School despues cu el'a bin den publicidad. El'a bisa cu despues di a roga y suplica e rapport riba e situacion a keda publica den medionan local. Y ora a lesa e conclusion, y e conocemento di tanto e directiva y e gobierno di Aruba, particularmente e tres Ministernan concerni cu tabata na altura di e contenido di e rapport, su pensamento cu tur tres Minister mester bay, ta haya mas forsa. Y loke ta haci e asunto mas interesante y condenabel ta e hecho cu presion a wordo poni riba e compania di construccion Douhsar pa cambia e contenido pa tapa e realidad di e situacion peligroso cu ta existi na e sitio y cu cada dia ta bira pio. E ta sigui bisa cu e asunto ta bira mas fastioso ora cu informacionnan ta drenta cu den e dianan aki ta bay cambia e dak di e "Beth Israel". Segun e parlamentario, e informacion aki si un aviso a ser manda pa e vecindario cu e dak lo ser cambia. Y aki si gobierno lo laga cera dos departamento cu ta keda eybanda, esta BUVO cu SER.

BAO DI CONTROL

E parlamentario a sigui bisa cu a sabiendas di e situacion cu ta uno cu ta deteriorando cada dia, toch e Ministernan a declara cu tur cos ta OK y bou control, y e school por habri libremente, tur esaki siendo nan sa cu esaki lo ta contra salud y bida di nos criaturananan y docentenan di dicho school. E parlamentario a cita parti di e conclusion cu ta para den e rapport textualmente:

"The test results for the chip sample also show that we are dealing with a hundred percent asbestos environment that is deteriorating and of danger.(June 26,2012)."

TRES MINISTERNAN MESTER BAY

Cu e informacion aki den man, no por tin sentimentonan humano pa duna permiso pa habri e school toch y pone e bida y salud di e criaturanan y docentenan innecesariamente na peliger, segun e parlamentario. Ta obvio cu e tres Ministernan ariba menciona, no por keda sinta eynan manera nada no a pasa. Ta papiando aki di bida di hende, e parlamentario ta pensa. Colmo ta cu nunca a avisa esnan cu ta biba den vecindario di e school. Siendo tur sa cu ta full e area rond di e school ta core peliger, e parlamentario a comenta.



Sr. Booshi Wever

MIDI CU DOS MIDI

E pregunta ta: dicon e trato aki pa e cambio di dak di "Beth Israel" ? Dicon pa e criaturanan, docentenan y e bisiñanan di Mon Plaisir gobierno NO a duna un aviso como precausion? E parlamentario ta sigui cuestiona cu dicon aki si nan a duna liber na empleadonan publico en conexion cu cambio di dak di asbest? Dicon e muchanan y e docentenan SI mester a simplemente keda school? Ta midi cu dos midi of tin hende cu tin mas balor cu otro aki na Aruba? Of ta depende ken bo ta, ta conta? Cu si bo tin placa of no?

Por ultimo Parlamentario Booshi Wever ta pensa cu como cu ta dos departamento cu ta resorta bao di Mike Eman, ta wordo cera, siñando di e experiencianan, awor SI ta encarga un di e dos expertonan pa supervisa e trabao? Of e tambe ta pone friends and family sin experiencia baha e dak?? Gobierno mester bin cu un splicacion pa e forma dualistico cu ta trata e asunto di asbest, e parlamentario a conclui.❑



Telefon Pa Hubentud ta buscando Boluntario
Bo ta interesa pa yuda durante 4 ora pa siman?
Esaki ta bo Oportunidad pa yuda nos mucha- y hobennan!

Desde ana 1999 Telefon Pa Hubentud (TPH) ta brinda yudansa, información y conseho na mucha y hoben pa medio di servicio telefónico. Desde ana 2011 mucha y hoben tambe tin e oportunidad di comunica cu TPH pa medio di internet. TPH ta traha cu boluntario.

Kico nos ta ofrece na nos boluntarionan?
Un boluntario no ta ricibi pago, pero na TPH un voluntario ta crece den conocemento y e ta traha den un team profesional y hopi social. TPH ta inverti den e desaroyo di su boluntarionan. Nos ta ofrece entrenamento tocante metodo, tecnica di combersacion via telefon y ayudo via internet. Banda di esaki nos ta educa nos boluntarionan tocante area di problema di hubentud y diferente "trend" den nos hobentud for di experencia real di e hoben. Nos tambe ta organisa actividadnan recreativo pa nos boluntarionan.

Kico e trabou voluntario ta encera?
TPH ta busca boluntarionan pa duna ayudo na mucha y hoben via telefon y via internet. Pa esaki nos ta busca voluntario cu ta disponibel durante oranan di atardi. TPH tambe ta busca boluntario pa fungi como 'PR'. Durante tur e añanan TPH ta activo dunando charla, tayer na scol di diferente tópico interesante. Nos ta busca boluntarionan cu ta assisti nos na e tayernan aki. Tur boluntario di TPH huntu ta forma un team masha dinamico y social.

Kico nos ta spera di nos boluntarionan:

- Edad di por lo menos 18 aña di edad.
- Abilidad pa pone su mes den e mundo di e mucha y hoben
- Respet pa opinion, forma di biba y pensa di otro
- Abilidad pa anda cu anonimidad y confidencialidad
- Un actitud critico pa su mes y pa cu otro
- Tempo pa un averahe di 4 ora pa siman entre 2pm – 6pm.
- Conocemento basico di computer.
- Participacion na entrenamento

TPH kier enfatisa cu e trabao boluntario no ta fácil. E ta exigi cierto responsabilidad, tempo y energia. Manera indica e ta exigi un average di 4 ora pa siman durante atardi. Pesei nos ta selecta nos boluntarionan du tur esnan cu ta aplica.

Si bo ta sinti bo yama pa bira un boluntario di TPH, no duda!!! Tuma contacto cu TPH. Tur interesado por yama 5886138 / 5884011, durante ora di oficina, esta entre 8.30 am te 17.30 pm. E tempo pa inscribi ta di 15 di oktober 2012 te cu 26 di oktober 2012.



Conchi's Snack
(Ex Roti Center tegenover Cayena Mall)
Pa pedido 583-5206
* * * Lunch Specials #1 * * *

Di Oktober 8 pa 13, 2012.

Almuerso (Lunch) Specials:

DIALUNA:	Cabrito Stoba	15.00
	Chicken Chinese Style	14.00
	Spanish Porkchop	11.50
	Sopi - Carni	8.00
DIAMARS:	Balchi Pisca den Creole sauce	14.00
	Porkchop den Curry sauce	11.50
	Tenderloin cu Mushroom sauce	17.50
	Sopi - Pisca	8.00
DIARANSON:	Sweet & Sour Pork	11.50
	Chicken GordonBlue cu Véloute sauce	14.50
	Pisca den saus Crioyo	15.50
	Sopi - Crema di Pampuna	8.00
DIAHUEBS:	Beef Cutsmall	11.50
	Galiña Stoba	12.50
	Fish Medalion	16.00
	Sopi - Mondongo	8.00
DIABIERNA:	Higra den saus di Ciboyo	13.00
	Porkchop den Onion sauce	12.50
	Chicken Cutlet cu Brown sauce	11.50
	Sopi - Galiña	8.00
DIASABRA:	Fish Cutlet	14.50
	Sweet & Sour Chicken	11.50
	Sopi – Lobster Bisque	8.00

Dessert:
Quesillo 5.00

Nota: *Conchi's tin un menu vast tambe (à la carte) y por tin mas speial di dia riba diasabra!!)*

Minister De Meza:

Aruba lo bira e prome isla na mundo cu lo por ta 100% riba energia alternativo na 2020

ORANJESTAD—Minister Mike De Meza durante su discursonan den e Green Aruba III y e Green Education Symposium 2012 a enfatisa e importancia pa nos sigui prepara e caminda pa Energia Alternativo, pasobra esaki ta e direccion pa futuro cu henter mundo lo mester bay! Minister De Meza a splica cu desde e añanan 1960 te cu awe no ta descubriendo hopi posnan nobo di petroleo y cu exploracion di petroleo ta birando mas dificil y caro dia pa dia.

Otro factornan ta cu e poblacion mundial ta creciendo asina lihe cu demanda ta subiendo pareu cu esaki. Pronosticonan den añanan anterior a premira cu e prijs di petroleo lo a subi.

AUMENTO DI PRIJS DI AZETA

Awe mundo por wak bek con den e ultimo 15 añanan e prijs di azeta a aumenta cu 800 %, y cu e por sigui aumenta cu por lo menos 500 % den e proximo añanan. Djis pa duna nos lectornan un idea cu por ehempel na Merca un persona na averahe ta consumi 24 bari pa aña, na Aruba 20 pa 22 bari pa persona, na China esaki ta mas o menos 2 bari, y India 1 bari pa persona pa aña.

China y India, hunto ta conta casi mita di e poblacion di mundo, ta den un desaroyo economico creciente y progreso general continuo. Ora cu e consumo di e dos paisnan aki yega na mita di nos demanda pa capita, e prijs di bari di petroleo ta premira cu por yega 500 florin den futuro cercano.



Minister di Finanzas, ing. Mike de Meza.

ENERGIA ALTERNATIVO

Esaki lo nifica e costo di hopi producto lo wordo afecta y ta p'esey nos tin cu bira mas consciente y prepara pa integra den e era nobo aki di Energia Alternativo! Ya caba nos companianan di Utilidad WEB y ELMAR por medio di e turbinanan di biento y e planta nobo di SWRO Sea Water Reverse Osmosis y nan motornan di Recip ta den proceso di ofrece un bon producto y na mas miho eficiencia pa pueblo di Aruba.

Nos minister di Energia e expresa cu satisfaccion cu e ta contento cu e sosten cu el'a ricibi di nos prome minister y henter Gabinete Mike Eman pa por realisa proyecto di Energia Alternativo aki den su totalidad.

DESAROYONAN GLOBAL

Un total di 26 pais rond di mundo tabata presente e ultimo Green Conference III cu ta un indicacion cu nos ta riba e bon caminda, ya cu tin varios di e paisnan aki cu ta en espera pa Aruba yuda nan tambe cu e reto aki. Ex-presidente di Costa Rica y actual Presidente di Carbon War Room Sr. Jose Maria Figueres a confirma cu Aruba ta hopi avansa durante su presentacion den Green Aruba III.

Tambe Sr. Figueres a expresa admiracion pa con Aruba ta un di e lidernan cu riba un manera sumamente responsabel ta plania su futuro, tumando e desaroyonan global nos dilanti. E locual cu ta sumamente positivo ta cu ta haci ambos e "supply side management" y e "demandside management" parti di un totalidad!.❏

CUMINSANDO 25 di October

Fare awg 288.00
Tax awg 387.31
*Total awg 675.31 p.p.

Tiara Air Aruba

1x maleta di 30 kilo
Inflight Service
Tur impuesto ta inclui

ITINERARIO

1 AUA - AXM 11.15am - 13.05pm	4 AUA - AXM 10.30am - 11.10am	Armenia
1 AXM - AUA 13.50pm - 16.30pm	4 AXM - AUA 11.55am - 15.40pm	Armenia
1 AUA - MDE 11.15am - 11.45am	4 AUA - MDE 10.30am - 12.25pm	Medellín
1 MDE - AUA 12.30pm - 16.30pm	4 MDE - AUA 13.10pm - 15.40pm	Medellín

Tur orario ta basa riba estacion local.
1. Dialuna 4. Diahuebs

Awor cu vuelonan directo pa:
Armenia y Medellín

Airport | Sabana Blanco |
Sun Plaza | Kiosk 7 (The Mill)
Tel.: 297- 528 42 72
Email: sales@tiara-air.com /
callcenter@tiara-air.com
Of agencia di biahe preferi

*Fare cuminsando desde
*Prijs basa riba adulto

www.tiara-air.com

Miho servicio publico y area comunitario na Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas

Hulpsbestuurskantoornan den bario lo drenta den fase nobo di desaroyo

ORANJESTAD – Pa mehora e servicionan cu antes unicamente tabata posibel na Censo na Playa, Hulpsbestuurskantoornan den e barionan na Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas, lo bay drenta den un fase nobo di desaroyo, caminda nan lo bira den facilidadnan Multi-Funcional. Hulpbestuurskantoornan (HBK) na Aruba tin un tarea importante den nan e respectivo districto y tambe nan bisindario. Den e facilidadnan aki, ciudadanonan por paga cuentanan di coriente, awa, telefon y te hasta di servicio di impuesto. E opcion aki ta haci e caminda un poco mas cortico y tambe ta mengua e congestionamento di trafico.

HBK LO BIRA MAS CU UN OFICINA DI GOBIERNO

Adicional na tur esaki, Gabinete Mike Eman, realisando cu Censo na Oranjestad ta hopi congestiona y ta tuma hopi tempo pa haya algun di e servicionan di mas simpel. Pesey a haci posibel cu Hulpbestuurskantoornan awo por ofrece servicionan cu antes unicamente tabata posibel na Censo na Playa. Cinco uitreksel y certificadonan di Censo awo ta obtenibel na e oficinanan auxiliar di gobierno den cada districto. E HBK a bira mientras tanto un luga pa topa y combersa cu conoci y bisiñanan di districto.

ENFOCA RIBA PUEBLO

Hulpbestuurskantoor ta un oficina auxiliar di gobierno cu ta ofrece e servicionan di mas basico den e districto. Aki nan ta bay amplia e servicionan manera nan ta na e momentonan aki den un Hulpbestuurskantoor. E facilidadnan lo inclui oficinanan di por ehempel, AZV y Departamento di Asuntonan Social, pero tambe lo bay enfoca den actividadnan pa trece e pueblo di e districto mas cerca di otro. Aki por pensa por ehempel riba lokaalnan pa formacion y entretenimento, manera biblioteca, facilidadnan pa internet y haci huiswerk.

YA EL'A CUMINSA

E trabounan riba e centro Multi-funcional a cuminsa caba na Noord. E ta bin net e banda pariba di e crusada di Rio Grande. E edificio di warda di Polis ta keda, pa motibo cu e ta un monumento. A haci e tereno liber banda di e warda di Polis y e construccion di e facilidad Multi-funccional di Noord lo bini riba e tereno ey. Prome Minister a agrega tambe cu cada uno di e facilidadnan aki lo haya un bunita nomber, dedica na un ciudadano prominente di e bario cu lo keda conoci ora inauguracion tuma luga.❑



AML/CFT WORKSHOPS 5-8 NOVEMBER 2012

The **Institute of Financial Education Aruba** (*Stichting Opleidingen Financiële Sector*), in cooperation with the **Centrale Bank van Aruba** (CBA) and Philip Sidney (Netherlands), organizes a series of workshops on **Anti Money Laundering and Combating of Terrorist Financing** (AML/CFT) for financial and non-financial service providers and on **Sound Conduct of Business** (*integere bedrijfsvoering*) for pension funds.

These half-day training sessions will be presented by AML/CFT and compliance specialist **Mr. Gert Demmink**. Mr. Demmink has broad experience with AML/CFT and integrity supervision. He is commonly known for his excellent communication and training skills and for passing on his experience and knowledge in an inspiring and practical way. The CBA will also participate in the workshops.

Venue: Renaissance Convention Center/ Renaissance Ocean Suites (3rd Floor)
Price: Afl. 350 per person (per session)

Monday, November 5 - Renaissance Convention Center
8:00am-12:00pm: AML/CFT for senior management of financial institutions (English)
1:00pm-5:00pm: AML/CFT for compliance staff of financial institutions (Dutch)

Tuesday, November 6 - Renaissance Convention Center
8:00am-12:00pm: AML/CFT for casinos (English)
1:00pm-5:00pm.: AML/CFT for lawyers, notaries, tax advisors and accountants (Dutch)

Wednesday, November 7 - Renaissance Ocean Suites
8:00am-12:00pm: AML/CFT for insurance brokers, investment businesses, leasing and factoring companies and other non-regulated financial service providers (English)

Thursday, November 8 - Renaissance Ocean Suites
8:00am-12:00pm: Sound conduct of business for pension funds (Dutch)

More information on the objectives and content of the workshops is available on our website **(www.stichtingifea.org)**. To attend one of the workshops it is important to submit your application at the latest on Thursday, **November 1st, 2012** by contacting Ms. Carina Wever, Coordinator of Stichting IFEA, at telephone number (297) 594-2522 or by e-mail stichtingifea@yahoo.com. There are limited seats available and reservations are made on a "first-come-first-serve" basis.

PA BENDE

Tereno Eigendom San Barbola (Eerste Afdeling P-2500): 950 meter (patras Regents Park) Afl. 95.000,-
Telefon:
594-0640



Obama lo ta agresivo den su segundo debate cu Romney

Washington, D.C., MERCA- Barack Obama a mustra di ta mas agresivo diamars den su Segundo debate presidencial contra e Republicano Mitt Romey, cu a impone den e prome encuentro entre ambos, segun su asesornan principal.

David Axelrod, asesor di e campaña di reeleccion di Obama, a sigura den un entrevista den e programa "Fox News Sunday" cu e mandatario lo no duda di ta "agresivo" den e debate di diamars na Hempstead (New York), e penultimo encuentro entre e dos contedientenan prome cu eleccionnan di dia 6 november.

Obama lo haci algun ahuste (na su estrategia) diamars. E lo bay ta un debate interesante", Axelrod a apunta.

E asesor a adelanta cu Obama lo ta "dispuesto na reta" Romney door di a aleha constantemente for di su propio propuestanan" y a anticipa cu e ex- gobernado di Massachussetts tambe lo tin un bon debate "pasobra e ta un bendedo, esey ta su profesion y e ta hopi bon den esey".

Otro asesor principal di Obama, Robert Gibbs, a critica Romney na mesun manera ora e la sigura cu e den e prome debate, di dia 3 October ultimo, a mustra di ta " magico y teatral" ya cu e la aleha di e posicionnan cu e la bin ta mantene den e ultimo seis añanan.

Gibbs a nenga e informacion di cu , ora di bandona e scenario dia 3 October na Denver (Colorado), Obama lo a kere cu e la gana e debate.

"E tabata sa (cu e la perde) ora cue Sali di e scenario y tambe ora e la wak e grabacion di e debate", Gibbs a reconoce den un entrevista.

"Obviamente, e president a sinti su mes decepciona di su propio actuacion, cu e no tabata na altura di su expectativanan.

E sa cu e mester tam as energico", e la subraya.

Segun Gibbs, e audiencia di e debate di diamars "lo wak un persona mas ansioso tocante e opcionnan cu e pais lo enfrenta".❑



E dos candidatonan presidencial Mericano ta preparando pa nan debate di mañan.





Famianan ta acudi na e Encuentro di e Victimanan di FARC

Bogota, COLOMBIA- E prome famianan di personanan secuestra,disparce of recluta forsosamente door di FARC a cuminsa yega den e centrico Plaza di Bolivar di Bogota pa participa den e prome encuentro di Victimanan cu ta wordo celebra prome cu e comienso di e proceso di paz Colombiano na Oslo..

Un fuente di e organisacion a indica cu den e prome ora di e convocatorio ya tabata tin 300 persona y algun di nan ya a cuminsa declara dilanti fiscalnan kendenan ta dispuesto pa cuminsa recoge testimonio di crimennan, cu no a wordo reconoci door di e guerrilla.

E encuentro aki ta wordo promovi pa organisacionnan manera e Fundacion Pais Libre, Asociasion Los Que Faltan,Las Madres de La Candelaria y e programa di radio "Voces del Secuestro".

E grito di e participantenan na e cita ta pa e situacion di nan sernan keri wordo investiga y cu e asunto di e victimanan ta un prioridad den e dialogonan entre e Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y e gobierno Colombiano. E combersacionnan aki lo cuminsa mañan den e capital Noruego y di cual e conclusionnan lo ta conoci te cu Diaranson, lo cuminsa cu e debate riba e desaroyo rural y un miho acceso na e teranan.

Despues cu e acuerdo entre Gobierno y guerrilla pa negocia paz na Colombia, despues di mei siglo, FARC a nenga rotundamente di tin personanan secuestra den su poder, cual a wordo contradeci door di Fundacion Pais Libre y otro organisacionnan.

P'esey mes, den e encuentro aki, e victimanan lo tin e oportunidad di raporta mas di 650 integrante die Cuerpo Tecnico di Investigacion (CTI) di e Fiscalia di Colombia, pa e casonan di secuestro, desaparicion y reclutamento forsa cu e guerrilla ta nenga di ta haci.

Despues, e datonan aki lo wordo sistematicamente investiga y un copia di e estudio lo wordo manda pa e mesa di paz, cu segun ta wordo spera lo reuni na La Habana despues di un par di siman di e comienso formal di e proceso na Oslo.

E jornada di victimanan lo extende henter dia, te cu e " e ultimo persona cu a yega duna su declaracion", segun e fuente di e organisacion.❑



Polis Brasilero ta tuma control over di e favelanan di Rio de Janeiro

Rio de Janeiro,BRASIL- Den grupo di ocho, polis a drenta den e hanchinan di Jacarezinho, registrando den e casnan.

Mas di cien polis Brasilero apoya pa helicopter y veiculonan blinda a realisa diadomingo un razzia den e favelanan pa tuma control di e dos favelanan di Rio de Janeiro.

Cinco ora despues di e comienso di e ocupacion, e gobernador di e estado di Rio de Janeiro, Sergio Cabral a bisa cu e prome Unidad di Policia Pacificadora (UPP) lo instala na december.



E proceso di pacificacion di e favelanan na RIo de Janeiro a cuminsa pa asina purba na trece calma den e cayanan mas peligroso di Rio prome cu e Copa Mundial 2014 y Weganan Olimpico 2016

Rond di 1.500 polis, apoya pa soldanan di Marina di Brazil, a participa den e operacion di e suburbionan di e parti Noord di Manguinhos y Jacarezinho,cu a cuminsa pa 08:00 GMT.

E zonanan ta conoci pa ta centro di trafico di cocaina y crack.

Brazil a bin ta purbando di calma su regionnan mas peligroso prome cu Copa Mundial 2014 y Weganan Olimpico 2016.

E razzia nan ta un parti di unidad policial conoci como "pacificacion", cu a wordo adopta den e ultimo añanan pa yuda na establece un presencia mas permanente den barionan di invasion.

Segun informenan oficial, e bandanan di narcotraficante y hombernan arma a retira prome cu e operacion y no tabata tin resistencia.

den grupo di ocho, polis a habri paso door di e hanchinan di Jacarezinho, registrando den e casnan, mientras cu e vehiculonan blinda a toma posicion den e basureronan.

Algun residente di e favela tabata wak e operacion policial door di nan bentananan mientras otronan a cuminsa yora ora nan cas a wordo registra.

E politica di pacificacion a wordo elogia pa a establece e control di Estado den e zonanan anteriormente controla pa narcotraficante, pero den algun zona hendenan tabata keha di violencia policial y corupcion.

Un tweet di e batayon di elite di Polis Militar (BOPE) di Rio a informa cu e operacion a laga un saldo di cinco persona morto.

Ta trata aki di miembronan di banda cu ta controla e trafico di droga den e favelanan di Manguinhos y Jacarezinho, na Rio, cu ayera a wordo ocupa despues di decadanan, den un operacion cu a conta cu e apoyo di Marina.

E favelanan kende tabata wordo ocupa door di bandanan criminal awor lo conta cu Unidadnan di Polis Pacifico (UPP) entrena specialmente pa problemanan di comunidad.❑

VACATURE

P.O. Box 569 Oranjestad,
Aruba. Tel. 527-4000
Fax. 587-0541
www.arubahospital.com

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Op de afdeling revalidatie & paramedische ondersteuning van het dr. Horacio E. Oduber Hospitaal is er plaatsingsmogelijkheid in de functie van:

Ergotherapeut M/V

Functie-inhoud
•Onderzoekt, diagnosticeert, behandelt, begeleidt patiënten op verwijzing van een specialist/huisarts.
•Is betrokken bij multidisciplinaire groepsbehandeling.
•Coördineert het handenteam.
•Geeft advies, instructie en informatie aan afdelingen, patiënten, familie/relatie.
•Levert een bijdrage aan ergotherapeutisch, paramedisch en algemeen zorgbeleid.
•Is actief betrokken bij de multidisciplinaire teambesprekingen en levert een bijdrage in de besluitvorming van het te volgen behandelplan.
•Is actief in het innoveren en voelt zich betrokken bij de verdere ontwikkeling van het vakgebied op individueel niveau en team niveau.
•Levert een bijdrage op de verpleegafdeling waaronder ADL observaties en training

Functie-eisen
•In bezit van een erkend diploma ergotherapie met BIG-registratie.
•Revalidatie/ziekenhuiservaring met deskundige inbreng op gebied van ergotherapie.
•Advies kunnen geven omtrent rolstoel voorziening.
•Kunnen vervaardigen van statische en dynamische hand orthesen.
•Kunnen afnemen van pre-neuropsychologisch onderzoek bij specifieke patiënten.
•Heeft ervaring in klinisch en/of poliklinische behandeling van patiënten, individueel of in groepsvorm.
•Is op de hoogte van de laatste ontwikkelingen op ergotherapeutische gebied.
•In staat om in een multicultureel team als volwaardig teamlid te functioneren.
•Goede communicatieve en sociale vaardigheden.
•Empathie en vriendelijke, cliënt georiënteerde instelling.
•Is bereid om zich flexibel, creatief en open op te stellen.
•Goede beheersing van Nederlands en Engels, bereid om het Papiamento te leren.

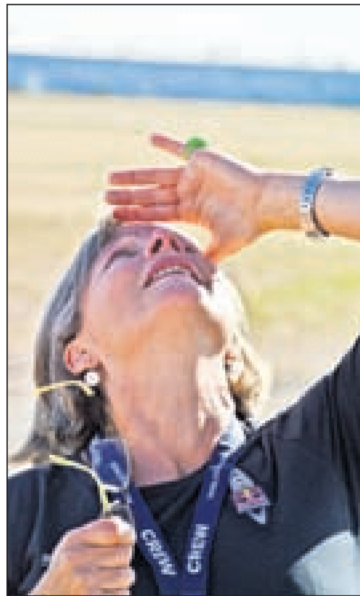
Arbeidsvoorwaarden
De functie wordt conform FWG ingeschaald. Voor het overige is de vigerende CAO SZA-ABV van toepassing.

Informatie en Sollicitatie
Meer informatie over de functie is verkrijgbaar bij mevr. A. Arana-de Veer, Zorgmanager Revalidatie & Paramedische Ondersteuning, tel. 5274000 tst. 4603 of e-mail: a.arana@arubahospital.com . Uw sollicitatie plus CV kunt u tot uiterlijk 22 oktober 2012, sturen naar: Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, t.a.v. mw. M. Bisslik-Heeringa, Sr. HR Adviseur, E-mail: m.bisslik@arubahospital.com.

Kibrando varios record mundial

Felix Baumgartner ta completa su mision exitosamente





Mama di e deportista mirando den laira pa su yiu



Momento cu Baumgartner ta prepara pa Sali for di e capsula

Arizona, MERCA- E paracaidista= Austriaco Felix Baumgartner a yega tera bek sano y salvo despues di a lansa su mes for di e estratosfera, na mas di 39 mil meter di haltura, pa comberti su mes den e prome ser humano pa purba na kibra e velocidad di zonido den caida liber,

E calculonan di e mision ta mustra cu e la lo logra esaki, den e prome 40 secondenan di caida liber, cuando e la acelera den e espacio di tempo 1.173 km/h. Baumgartner a logra controla e descenso y evita cay den un barena, loke por a pone perde conocemento of sufri un hemoragia celebral den caso di bira den un forma descontrola.

E caida liber di Baumgartner tabata di cuatro minuut y 19 seconde, y door di esey e no por a kibra e record anterior di 4:36. Total e tabata tin mester di 16 minuut pa touch suela den un aterisahe perfecto despues di a tira su mes den bashi den su traha presuriza, cual a protege di presion abao y tambe di temperaturanan abao.

Den condicionnan normal, den e atmosfera terestre e velocidad di zonido ta di 1.234 km/h, mientras cu den e estratosfera e por yega te 1.110 km/h pa menos Resistencia den aire, segun e mision.

E aventurero Austriaco, cu a bin ta preparando su mes pa mas di cinco aña pa e mision aki, lo a kibra di e manera aki tres record: pa ta e prome den supera e velocidad di zonido (mas di 1.100 km/h) sin yudansa mecanico: realisa e salto cu parachute desde mas altura y subi den un globo na e punto mas leu di e planeta.

Su asesor principal tabata e poseedor di e record di e record di salto den parachute for di e mayor altitude: Joe Kittinger, di 84 aña, kende na 1960 e la tira su mes for di un altura di 31.333 meter na 1960 tempo e tabata miembro di e Forsa Aereo Mericano.

E velocidad di e caida di Baumgartner lo wordo recogi pa e instrumental cu e tabata tin den su trahe presurizado y expertonan independiente lo ratifica su el a supera e velocidad di zonido.

E salto ta concidi cu e 65 aniversario di e hazaña di e Mericano Chuck Yeager, e prome piloto cu a kibra e barera di zonido a bordo di un caza X-15.❑

Ecotech ta desea di informa tur comerciante,contratista y publico en general cu su planta di separacion y reciclahe di desperdicio na Barcadera ta habri pa tur hende y tur instancia. Nos ta tuma sushi di cas, sushi comercial y sushi di construccion.



HACI UZO DI NOS
PLANTA DI RECICLAHE!

Meta di Ecotech:

1. Siguransa cu e sushi ta wordo procesa responsablemente.
2. Evita 40% di bo sushi termina na dump na Parkietenbos.
3. Evita cu sushi wordo benta den dumpnan ilegal rond di Aruba.
4. Un Aruba y un Mundo mas conciente y un medio ambiente saludabel.

Ecotech ta ofrece:

1. Uzo di un piso di concreto ora di tira sushi.
2. Uzo di systema automatico.
3. Prevencion di flat tire.
4. Servicio di destruccion di documentonan confidencial riba peticion.
5. Procesamento di sushi reponsabelmente.

Prijs pa deposita desperdicio ta wordo aplica pa ton mescos cu na Parkietenbos

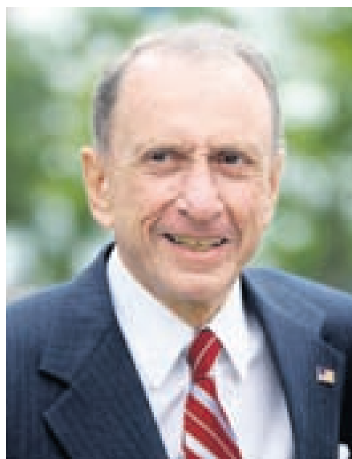
E: info@ecotech.aw www.ecotecharuba.com T: 5236622
Dialuna - Diabierna: 6:00 am - 6:00 pm Diasabra: 6:00 am- 2:00pm

Ex- Senado Mericano Arlen Specter ta perde su bataya contra cancer

Philadelphia, MERCA- Ex-Senado Mericano Arlen Specter, kende a encarna un especie den extension di e Republicansimo liberal prome cu a cambia pa e partido Democraat den e punto maximo di su carera, a muri diadomingo despues di un bataya largo contra di cancer, cu 82 aña.

E veteran politico di Pennsylvania a supera varios malesanan den e ultimo dos decadanan, incluyendo un tumor celebral y un non- Hodgkins lymphoma.
The veteran Pennsylvania politician had overcome numerous serious illnesses over the past two decades, including a brain tumor and non-Hodgkin's lymphoma.

E ta den wowo public desde cu e la sirbi como miembro di e Comision Warren, cua a investiga tur cos relaciona cu e asesinato di president John F. Kennedy. Él había estado en el ojo público desde que servir como miembro de la Comisión Warren, que investigó todo el asesinato del presidente John F. Kennedy.
Specter a wordo elegy pa Senado na 198- y a representa Pennsylvania pa 30 aña, mas largo cu niun otro hende den historia. Su imagen di politico moderno tabata pas perfecto cu e Noreste politicamente blauw, tanto pa su Democratanan Centralista y su Republicanonan Liberal.



Ex- Senado Specter ta muri di complicacionnan limfoma

E tabata tambe un di Merca su politico Hudiu mas prominente, un Republicano den un categoria cu decadanan largo a wordo domina pa Democratanan.

Y for di White House, president Barack Obama a bias cu Specter "semper tabata un luchado".
" Desde su dianan di caba cu corupcion como fiscal di Philadelphia pa tres decadanan di servicio den Senado, Arlen tabata ferozmente independiente- nunca e la pone partido of ideologia como su prioridad – semper pensando ariba esunnan pa cual e la wordo eligi pa sirbi, ", Obama a bisa den un declaracion skirbi riba e morto di Specter. "E la trece e mesun tenacidad y e determinacion di su luchanan personal, uzando su propio historia pa inspira otro."
E tabata den Forsa Aereo durante e Guera di Korea for di 1951 te 1953, como Segundo Teniente den e Forsa Aereo di Investigacion Special. Despues di esaki e la bolbe bek na su estudionan y a gradua for di Yale Law School na 1956, pa cual despues e la cuminsa traha como abogado y despues a bira Asistente di Fiscal na Philadelphia.
Aunke e tabata registra como un Democrata, Specter a postula su mes, exitosamente, como Fiscal Republicano na1956 y eventualmente e la registra su mes como Republicano.
Specter a postula su mes como Senado Mericano na 1976 pero e la wordo derota door di John Heinz.
E la postula su mes como gobernador, pero a wordo derota door di Dick Thornburgh den eleccionnan primario.
Pero e la gana su postulacion pa Senado na 1980 y a distingui su mes, sirbiendo te 2011.❑



Win an IPad with the purchase of Afl 15.00 or more at any of our KFC branches. Until the end of this year we will raffle every month 2 Ipads!
Just fill in your name ,ID and telephone number at the back of your receipt and place this in our raffle tickets boxes.



ORANJESTAD • STA. CRUZ • SAN NICOLAS

Cu un retraso di 14 ora e space shuttle a yega su destino



Endeavour a wordo transporta riba un plataforma controla via remote control.

California, MERCA- Despues di varios obstaculonan, cu a retrasa e yegada cu mas di 14 ora, e transbordado ya tan a e hangar di Exposition Park, unda cu e lo permanece te 2017.

E retraso ta debi na areglonan necesario pa e mantenemento di e nave di 88 ton, cu a biaha getouw riba un plataforma.
Tambe tabata necesario corta algun taki di matanan, cu tabata impedi e paso di e transbordado, di casi 24 meter di hancho.

E transbordado a despega pa prome biaha na 1992 te cu e la stop su operacionnan na 2011 y a realisa 25 mision. ❑

DEPORTE BON DIA Aruba





Derek Jeter ta fractura su enkel y ta perde resto di e temporada

Pagina B2



Sarah-Quinta Offringa a gana e prome luga di free style femenino

Pagina B3





EPB San Nicolas ta titula campeon den basketball escolar

Pagina B6

Detroit Tigers a bolbe gana New York Yankees

Miguel Cabrera di Detroit Tigers contento cu nan a gana cu el a bula riba lomba di su compañero.

New York, MERCA – Ayera a tuma luga e wega entre Detroit Tigers cu New York Yankees.

E pitcher di Yankees Hiroki Kiuroda a wanta e prome 15 batiadonan y a wanta te na e di 6 inning unda Jhonny Peralta ta cambia e wega. E ekipo di Yankees a hunga sin nan capitan Derek Jeter.

Alex Rodriguez a strike out den e di dos inning. Durante e wega hopi di e hungadonan di Yankees a strike out. E ekipo di Detroit a probecha cu Yankees su capitan no por hunga. Detroit Tigers a subi riba e tereno cu e meta pa gana su weganan y pa asina e por clasifica pa e "World Series."

Mañan pa 8:07 pm nan lo bolbe enfrenta otro na e stadion di Detroit Tigers. Den e buelta aki nan tin cu gana 4 wega di 7, y te na e momento aki Detroit Tigers tin e bentaha. Si e ekipo aki gana nan wega mañan, nan lo ta un paso leu di yega final.❑

BON DIA Aruba

Shortstop di New York Yankees

Derek Jeter ta fractura su enkel y ta perde resto di e temporada



Derek Jeter ta wordo lanta for di suela door di Manager Girardi y coach Donahue pa e wordo baha for di tereno.



Derek Jeter momento cu e ta gara e rolling y ta cay kibra enkel.

New York, MERCA - Durante e wega di diasabra, Delmon Young di Detroit ta dal un dobel y ta empuha careda den inning 12, despues di un otro home run di Raúl Ibañez cu a tabla e wega den inning 9, pero Detroit a mustra New York Yankees cu no tin nada pa stop nan y ta bin gana nan wega.

Derek Jeter a fractura su enkel robes durante inning 12 y pa e resto di temporada no lo por hunga. El a fractura su enkel momento cu el a purba gara un rolling cu Jhonny Peralta a dal riba su posicion di short stop. E ekipo di Yankees a perde nan wega pa motibo cu nan no por a concentra mas y door di preocupacion pa Jeter.

E capitan di e ekipo no tabata por a move momento cu e mester a tira e bala pa e pitcher. Manager di New York Yankees Joe Girardi y coach Steve Donahue mester a yuda Jeter pa asina e por a baha for di tereno pa e wega por a continua. Segun Girardi Jeter lo por tuma por lo menos tres luna pa e por recupera.

Detroit tabata tin e wega gana 4-0 te den di 9 inning, unda cu Yankees a cambia e hugada na nan fabor pa por a kibra e cero. Den inning 9 Ibañez ta dal un home run y ta pusha dos careda y e wega ta bira 4-2.

Yankees a keda bataya y nan ta tabla e wega, pero na final nan no por a haci nada mas momento cu Delmon Young ta empuha dos careda y pone cu su ekipo di Detroit ta gana nan wega di diasabra.❑



Delmon Young (outfielder) ta celebra cu el a pusha dos careda pa su ekipo por a gana.

Brakes DD & Auto Parts
SERVICE CENTER
CHASSIS PARTS
WATERPUMP
OVERHAUL
WHEEL BEARINGS
C.V. JOINT
BRAKE SYSTEM
FULL SERVICE
SHOCKS REPLACEMENT
TIMING BELT
OIL CHANGE
CLUTCH KIT
MOTOR SUPPORT
PARADERA 143, TEL:5883410 / FAX:5883411
OFFERING BEST CUSTOMER SERVICE

Professional Windsurfers Association World Tour

Sarah-Quinta Offringa a gana e prome luga di free style femenino



Sarah-Quinta Offringa conhuntamente cu otro dos ganadonan den e categoria femenino.



Sarah-Quinta cu su trofeo di free style femenino.

Westerland, ALEMANIA - Diadomingo ultimo e evento di windsurf di mas grandi a termina na Westerland, Sylt Alemania, cu ta ser considera e "Beverly Hills" di Alemania.

Dilanti un publico di no menos cu 200.000 espectador, e ultimo batayanan a ser hiba pa determina kendenan ta e ganadonan di e Professional Windsurfers Association (PWA) Sylt World Cup y e coronacion di e campeonnan mundial den tanto Ola (wave), Slalom, y Free style masculino y femenino di PWA World Tour 2012.

Di e manera aki pa di kinto biaha bou tononan di Aruba su himno nacional, Sarah-Quita Offringa ta subi podium y ta ricibi e premio di campeon mundial den free style femenino. Desde 2008 e ta gana e titulo aki sin interupcion y sin perde un manga(heat). Esaki ta un hazaña sin igual si considera cu e ta studiando na Universidad di Utrecht na Uithof "Sciencia y maneho di innovacion" concentrando e semester academico aki ariba "sustainable drug development" (desaroyo di remedi sostenibel) y "Organizational networks" (Red di contactonan den un organisacion).

Segun Sarah-Quita,"Mi no tawata tin ningun expectativa particular drentando den e competencia di PWA e anja aki como cu studiamento y competencia no ta mescla masha. Henter e aña academico 2011-2012 tawata un temporada di hopi importancia pa mi, logra pasa examennan crucial pa evita un retraso den mi estudio. Ta p'esey mes mi a tuma e decision pa no participa den e PWA Tour 2012 cu automaticamente a haci cu mi no ta logra mantene mi titulo mundial den slalom. Sinembargo den Freestyle mi disciplina preferi mi a logra kibra invicto. Mi recompensa tawata pa scucha ariba podium e himno nacional di Aruba "chikito y simpel bo por ta pero si respeta". Leu f'ey cas den friu e palabranan ey ta yena mi curason cu calor".

Pa mas informacion por bay riba e website http://www.pwaworldtour.com/index.php?id=1841 pa wak potretnan di e competencia di free style den categoria masculino y femenino. ❑

Prestamo riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto** y **Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.
OROCASH®
COMPRA Y VENTA
Purba bo mes!
Bin cerca nos!
HABRI 7 DIA DI SIMAN
8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89 Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

CLASIFICADO

SERVICIO
Auto Biew
Nos ta piki tur auto bieuw completamente GRATIS
Tambe nos ta piki: airco, stoof, bateria, frigidaire, etc.
Yama nos na Tel. 592-5766
196673

TA HUUR
un apartment na Paradera
pa un of 2 persona
Tel. 583-6001/ Cel. 660-3084
197200

TA HUUR
1 Apartment, Bernhardstraat # 64 S.N.
1 baño, 1 camber, comedor, cushina y airco. No muebla, coriente y awa (exclusief).
Entrada priva Afl. 700 p.l. y Afl.700 borg Tel. 561-1118
197403

Marlboro Red Machine ta gana Chill Tigers/Shark

ORANJESTAD - Diabierna anochi Baseball AA a continua cu un otro partido interesante. E anochi aki e ekipo invicto Red Machine a topa Chill Tigers/Sharks. Asina aki Red Machine ta bay cas cu un otro victoria cu score di 14-3 asina aki extendiendo nan record na 18 gana y 0 perdi. Red Machine como ekipo bishitante e anochi aki, ta score nan prome careda den cabes di e prome inning ariba hit di Kenny Hart contra e pitcher Carlos Wester. Por a nota un cambio den e aliniacion di Red Machine, unda cu Cai Cai Williams ta opta pa habri e anochi aki cu varios di hobennan cu actualmente ta mas bien wordo uza como "role-players".

E hobennan a sa di simplemente hunga baseball manera mester ta y asina aki mustrando cu Red Machine tin un pakete e aña aki sin ta depende riba 1 of 2 hungado estelar. Riba monticulo, Red Machine ta habri e anochi aki cu Carlos Porte pa asina purba na wanta e ekipo contrario. Porte ta lansa 5 inning e anochi aki permitiendo 3 careda. Carlos Wester a wanta e ofensivo di Red Machine basta bon den e prome 5 inningnan, unda cu na e momento ey e partido tawata 3-3.

Ta den inning 6 Red Machine ta cambia e score momento cu e hungadonan a cuminsa dal diferente hitnan. Entro otro, por a wak un Nathan Berkel "race-off" rond di e basenan cu un triple, Kenny Hart bay di 4-3, Jair Thompson los 2 linedrive strak. Red Machine ta score no menos cu 14 careda e anochi. Carlos Porte ta bay cas e anochi aki como pitcher ganado cu su 5 inningnan di labor. Porte a haya relevo di Randy Croes cu a lansa 2 inning consecuentemente, mientras cu Kenny Hart ta drenta den e ultimo inning ta saca e prome 2 outnan di e inning y Luis Roman ta drenta y saca e ultimo out di e partido.

Siguientemente Red Machine lo tin nan siguiente encuentro Diabierna venidero pa exactamente 8or di anochi na Stadion di Santa Cruz. Mientras tanto tur anochi den siman tin partidonan di Baseball AA cu ta den su recta final pa locual ta trata temporada regular. Sigur diferente ekiponan tin trabou di haci pa asina sigura nan spot den play-off cu lo ta cuminsando e prome siman di November venidero. Practicamente ya caba Red Machine tin nan prome luga sigura caba nificando cu nan ta wardando ken nan lo ta topando e prome rond. Chuuu Chuuu.❑



Standing Dobel AA 2012

(te cu 12 di Oktober 2012)

#	Team	Wins	Loses	Ties	Games Back	Scored	Given	Notes
1	Red Machine	18	0		0	135	42	
2	Atco Concrete	13	4		4.5	139	29	Ta perde protesta
3	QCC Sluggers	10	7		7.5	48	57	Ta gana protesta
4	Freezone Rockets	8	9	1	9.25	72	83	
5	Oranjestad Stallion	8	10		10	79	108	
6	Valero Brazil	7	11		11	56	85	
7	Chill Tiger-Shark	5	14		13.5	57	96	
8	Scorpions	2	16	1	15.75	53	139	

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz Mexicano

Ingredientenan:

- 3 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 ciboyo grandi corta chiquito
- 2 teenchi knoflook machica
- 1.½ cup di aroz
- ½ theeleep di salo
- 1/8 theeleep di cayenne peper
- 3 bloki di bouillon di galiña
- 3 cup di awa cayente
- 1 paki di frozen peas & carrots
- 1.½ cup di tomati di bleki



Preparacion:

Den un planchi grandi keinta e azeta riba un candela abal. Agrega e ciboyo, knoflook y aroz. Cushine mientras ta drei e te ora ciboyo cuminsa blink y e aroz a bira un tiki geel. Disolve e blokinna di bouillon den e awa herbiendo y basha esaki hunto cu salo y cayenne peper ariba e aroz. Lage herbe atrobe. Baha e candela pone e tapadera y lage cushina pa 20 minuut of te ora e liquido wordo absorbi. Agfrega e peas & carrots y e tomatinan. Cushine un tiki mas te ora e berduranan tur ta cayente. Sirbie cu galiña hasa of barbecued.

Pa 8 pa 10 persona

Compra y Venta
Bachue
Joyeros
Grabamos y/ of marcamos
tur sorto di metalnan
yama of bishita nos.

Abo!
No tin tempo pa
laba y seca bo paña
pasa y laganan na:
AQUA
Laundry



Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes
Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de
Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm
Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055
Fax: 587-2478
bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm
Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

Montaña Braves a kibra invicto di Royal Power


Montaña Braves Appel Laurant preparando pa bati.

ORANJESTAD - Campeonato HEINEKEN a continua diabierna ultimo riba veld di Kudawecha. E ekipo invicto Royal Power cu tabata tin 9 partido gana, a bolbe subi tereno buscando su di 10 victoria. Nan no a imagina nan mes cu e muchanan di Fico Albertsz y Robby Tromp a subi tereno cu un otro plan.

Montaña Braves kende ta solido na di dos puesto cu 7 gana y 2 derota a baha fuerte riba Royal Power. Desde prome inning Montaña ta anota un careda, unda Royal Power ta responde cu dos. Den segundo inning Montaña ta bay ariba 3-2, pero Royal Power ta reacciona y ta empata e partido na 3. Den di 4 inning Richinell Matos ta piki un recta di Angelo Arnold y ta somenta e bala aki sacando e for di tereno unda despues di 2 minuut a scucha un zonido raro luga aparentemente e bala a dal den e Molina di parke URIRAMA na Altovista. Asina Montaña ta mantene e score 4-3.

Den cabes di 7 inning cu base yen Eldrick Dijkhoff ta comete un eror clave, unda 3 careda ta anota y Montaña ta bay ariba comodo 7-3. Royal Power un ekipo conoci cu no ta entrega facil a rally den bom di 7 riba 5 hit solido tras di otro y ta empata e partido na 7 forsando un inning mas pa haci un Tie break. Den e Tie Break sinembargo Montaña ta score 2 careda y ta bay ariba 9-7.

Den ultimo turno na bate Emon Webb un hoben di apenas 16 aña ta swing riba prome lansamento y ta lanta un fly pa tercera. Claro faltando di experencia cual poco poco e jong bloods nan lo bay haya den e ekipo di Royal Power. Jimmy ta muri cu line drive pa primera, mientras Carlos Croes ta saca e ultimo out y Montaña a cuminsa celebra. Fico a bolbe core bay centerfield pa grita di alegria, mientras e hungadonan ta core su tras pa calme.


Royal Power Angelo Arnold pitchando

Fico a subi e palo di bandera den centerfield gritando cu e home run di Richinell a keda pega den e Molina na Urirama y desde eyriba e ta wak e. Despues a papia cu Fico y el a razona unda el a lanta bula den brasa di Appel. Un celebracion a continua na Kudawecha. Montaña Braves ta conecta 9 careda, 12 hit, 1 eror. Royal Power ta conecta 7 careda, 13 hit, 3 eror. Carlos Croes ta resulta pitcher ganado, mientras cu Angelo Arnold ta bay completo y ta perde e partido.

Miho batiadonan pa Montaña Braves ta Carlos Croes 3-2, Gerald Tromp y Jonathan Barry di 4-2, Kendrick Donata di 2-1. Pa Royal Power a destaca na bate Edward"Gordo" Cannister y Jimmy Tromp di 4-3, Eldrick Dijkhoff 3-2, Edmar Boekhoudt 4-2. Asina Montaña Braves luciendo un bon forma a kibra e invicto di Royal Power net den entrada di play-off y ta haci e campeonato mas interesante. Fanaticada yega tereno paso awo tin cos.❑

DRAGON SPECIALS







Titan tablet AfI. 255.00
Galaxy S3 afl. 1325.00
Naxa NPB-250 afl. 115.00

Accessories for: HTC Sensation Xl, One X, Rhyme and Samsung S2 , S3 and Note.

Also: Iphone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3, 9790, curve 9380, curve 9220, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 999.00

Hp Acer 10.1" 1Gb 320 Gb afl. 610.00

Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc..

ITunes gift cards $ 10.00 and $ 15.00 and Playstation Network cards.

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.

Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.......

Dragon Cd & Electronics

Mainstreet San Nicolas tel. 584-3999 open 9.00 – 13.00 and 14.30 – 18.30 hrs.



Are you looking for a new job challenge?

General Air Services is now accepting applications for ***Part-Time Passenger Handler Agent***. His/her function is to give service to all passenger embarking and des-embarking Aruba including ticket sales. This mean you will be working in a team representing one of our well-known international airlines.

Job Requirements
- A minimum of Mavo Degree preferably attending "Avond Havo"
- Should be at least **19 years old.**
- Able to work during **week days** / **weekends** and **holidays** schedule **11:00-17:00**
- Should be responsible, self-determent, representable, and **Dynamic**
- **Customer Service Oriented**
- Fluent in speaking **English, Dutch, Spanish and Papiamento**.

We Offer:
- A friendly working team and atmosphere
- Possibility to grow in airline business with airliners benefits.
- Employee benefits according to the labor law.

What do you have to do if you are interested?

Come by our Human Resources office located at Queen Beatrix Airport in the Non USA departures building between 9:00 am to 12:00 pm and 2:00 pm to 4:00 pm to pick an application form before Wednesday October 17th, 2012.

IBiSA organisado di Deporte Escolar

EPB San Nicolas ta titula campeon den basketball escolar



Dos hungado di mesun ekipo ta purba gara e bala pa nan ekipo pa asina nan por hunga nan hugada.



Hungado ta wordo blokia pa ekipo contrario y e ta busca forma pa pasa e bala pa su compañero.



Hungado ta tira di un distancia pa purba haya 2 punto pa su scol.



Hungadonan ta core pa wak ken ta gara e bala prome.



Hungado ta shoot pa purba anota pa su scol.

ORANJESTAD - Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA, ta continua cu competencianan escolar siguiendo asina cu e calendario di 'Deporte Escolar' pa e aña aki. E weganan di Basketball entre schoolnan di Enseñansa Avansa a tuma luga riba cancha di basketball di Y.M.C.A. na San Nicolas. Un total di 8 school di Enseñansa Avansa a inscribi pa participa cu tabata John Wesley College, Abraham de Veer School, Filomena College, EPB San Nicolaas, Colegio Arubano Oranjestad, EPB Hato, La Salle College y Colegio Arubano San Nicolaas.

E schoolnan a haya oportunidad di enfrenta otro y midi forsa pa mira cua ta pasa pa siguiente buelta. John Wesley College a enfrenta Filomena College y por bisa cu den e prome y di dos tempo, e hobennan di Filomena College a domina, pero durante e di tres y di cuater tempo John Wesley College ta reacciona rapidamente riba hugadanan y ta termina cu diferencia minimo di punto. Filomena College ta gana e wega cu score final di 52 pa 34 y ta logra pasa pa e wega final.

IBiSA ta felicita tur e schoolnan cu a participa, y tambe esunnan cu a clasifica y gana. Un pabien na EPB San Nicolas cu a logra bira campeon den basketball. IBiSA ta recorda tur school pa nan ta pendiente di e calendario di competencia escolar, pa asina nan por inscribi nan participacion na tempo y motiva e alumnonan pa participa y competi pa representa nan school. ❑



Are you looking for a new job challenge?

General Air Services is now accepting applications for ***Part-Time Ramp Handler Agent***. His function is to receive, prepare, load and offload all passengers' luggage that arrive and depart on daily flights, and different other tasks on the ramp. You will be working in a team servicing one of our well-known international airlines.

Job Requirements
- A minimum of EPB Degree.
- Should be at least **19 years old.**
- Able to work during **week days** / **weekends** and **holidays** schedule **11:00-17:00**
- Should be responsible, self-determent, representable, and **Dynamic**
- Excellent knowledge of the English language in word and in grammar.

We Offer:
- A friendly working team and atmosphere
- Possibility to grow in airline business with airliners benefits.
- Employee benefits according to the labor law.

What do you have to do if you are interested?

Come by our Human Resources office located at Queen Beatrix Airport in the Non USA departures building between 9:00 am to 12:00 pm and 2:00 pm to 4:00 pm to pick an application form before Wednesday October 17th, 2012.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 15 OKTOBER 2012 OM 10:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDA:

Ontwerp-landsverordening houdende regels met betrekking tot de strafbaartelling van ernstige schendingen van de mensenrechten (Landsverordeningen internationale misdrijven) (ZJ 2007-2008-598)

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman



Clientenan contento

R.E.Y & Sons N.V. satisfecho cu nan campaña Real Deals around the Wheel

ORANJESTAD - Como parti di e gran celebracion di 60 aña di existencia di R.E. Yrausquin & Sons N.V., a lansa un campaña special "Real Deals Around the Wheel" cu ta caba e fin di luna aki. Conoci como un dealership cu semper ta brinda e miho servicio na su clientenan, nan a diseña un campaña di Ford, cual a resulta den un exito. Despues di seis siman di e campaña di R.E. Yrausquin & Sons N.V., ainda tin chens pa trece bo auto Ford pa un Multipoint Inspection Report gratis durante e dianan aki te cu 20 di october 2012. E campaña lo sigui core te cu 31 di october 2012 pa ricibi e descuentonan "Real Deals Around the Wheel" di 25% riba piesa y 15% riba e labor.



Autonan ta para den rij pa asina wordo inspecciona door di e mecaniconan profesional di R.E. Yrausquin & Sons.

CLIENTENAN A PROBECHA

Clientenan cu a probecha di e campaña aki a keda hopi contento cu e ofertanan di R.E. Yrausquin & Sons, cu a saca un man y ofrece nan servicio y reparacion na un descuento special pa cual awo nan ta sigur cu nan auto ta "op en top".

Un cantidad di autonan di marca Ford, variando di modelo y aña a drenta e garashi principal di R.E. Yrausquin & Sons, unda cu e tecniconan experto a haci un evaluacion total di cada auto, consehando e doñonan tocante reparacion y/of mantencion necesario pa nan auto.

INSPECCIONNAN

R.E. Yrausquin & Sons a ofrece tur cliente di Ford un Multipoint Inspection Report gratis den e periodo di 10 te cu 22 di september y ainda tin chens pa ricibi e rapport aki gratis te cu 20 di october. E rapport aki ta indica puntonan di atencion y ta util pa determina servicionan actual y den futuro. Corda cu R.E.Yrausquin & Sons su oferta di 25% di descuento riba piesa y 15% ariba labor "Around the Wheel" ta valido te cu 31 di october.

Di e forma aki doñonan di autonan Ford lo sigui haya un bon oportunidad di haya un evaluacion completo di nan brakenan, ride control y steering y suspension, cu ta e componentenan crucial pa un auto por funciona optimalmente.

SIGUI PROBECHA TE NA FINAL

E celebracion di e di 60 aniversario di R.E.Yrausquin & Sons ta sigui durante resto di aña 2012 cu mas oferta y campaña. Famia Yrausquin y nan empleadonan ta invita clientenan y futuro clientenan pa probecha di e ultimo dianan di e campaña aki di "Real Deals Around the Wheel".❑



Representantenan di R.E.Yrausquin & Sons ta atento y servicial.

Emmanuel Riffaud di bishita pa evento special organisa pa Aruba Trading Company

Experto di biña di e prestigioso cas Baron Philippe de Rothschild na Aruba



Pagina B8



Participacion exitoso di Aruba den "Street Beat Festival" na Baltimore – Merca

Pagina B9

Emmanuel Riffaud di bishita pa evento special organisa pa Aruba Trading Company

Experto di biña di e prestigioso cas Baron Philippe de Rothschild na Aruba



Conocedonan di biña disfrutando den un ambiente masha ameno na Papiamento Restaurant



Caranan contento, un biña suculento



Conhuntamente cu un bon aperitivo, e biñanan di e cas Baron Philippe de Rothschild tabata e combinacion perfecto.

ORANJESTAD - Recientemente ehecutivonan di Aruba Trading Company a yama Mr. Emmanuel Riffaud, enologo y director tecnico di Baron Philippe de Rothschild, bon bini na Aruba.

CAS DI BIÑA PRESTIGIOSO

Baron Philippe de Rothschild ta un cas di biña hopi prestigioso, estableci na Francia pero cu a extende nan amor y dedicacion pa e arte di traha biña pa otro partinan di mundo manera Chile y California. E cas aki tin un reputacion impecabel den e mundo di biña cu marcanan manera Opus One, Escudo Rojo y Mapu cu pa decadanan ta wordo distribui localmente pa Aruba Trading Company.

Mr. Emmanuel Riffaud a bin acompaña pa Mr. Marcel Andre Clement y Mr. Jorge Miranda Sanchez, presidente y vice president di Compagnie Antillaise de Distribution, agentenan di biña den e area di Caribe y Centro America pa mas di 30 aña.

WINE PARING RECEPTION

Como parti di nan bishita na nos isla nan a host un "Wine Pairing Reception" organisa pa Aruba Trading Company den e pationan acohedor di Papiamento Restaurant.

Invitadonan a disfruta di un menu exkisito specialmente escogi pa Mr. Eduard Ellis propietario di Papiamento Restaurant, prepara y presenta pa su team dinamico cu a ofrece manera semper un servicio sin igual. Cada plato tabata perfectamente acompaña cu diferente biña manera MAPU y ESCUDO ROJO di Baron Philippe de Rothschild. Mr. Isaac Waincier, Gerente General di Aruba Trading Company a habri e anochi, dunando danki na invitadonan special pa nan presencia y ehecutivonan di Baron Philippe de Rothschild y Compagnie Antillaise de Distribution pa nan bishita na nos isla.

INTERES LOCAL

Mr. Emmanuel Riffaud tambe a duna diferente curso di biña durante su bishita na clientenan di Aruba Trading Company y a keda impresiona cu e interes di hende local pa sa mas ariba proceso di traha biña.❑

Good Samaritan Christian Center Kids Church preparando muchanan

Campaña di mucha 2012 ta cla pa cuminsa

ORANJESTAD – Lidernan di "Good Samaritan Christian Center (GSCC) Kids Church" un biaha mas ta preparando muchanan di edadnan 3 te cu 18 aña, pa uza nan talento cu Dios a dunanan y pa presenta esaki den Cas di Cultura.

KING OF DREAMS

Aña pasa den luna di juli 2011 "Kids Church" conhuntamente cu clubnan di Oansa a presenta su di shete funcion "El Shaddai" den Cas di Cultura. Mescos cu aña pasa y e aña aki atrobe ministerio di mucha di otro iglesianan ta forma parti di e presentacion.

ALABANSA NA NIVEL DI MUCHA

Tur aña ta prepara un programa varia di evangelisacion cu ta inclui e.o. danza, drama, alabansa, poppenkast, mimica, silhouettes humano, tur esaki segun e tema. Na final di e presentacion Pastoor Frank Daal ta trece e Palabra di Dios na nivel di e mucha. E temanan cu den pasado a wordo presenta ta:

2003 Alaba Señor tur nacion
2004 Hesus E bon Wardado
2005 Un criatura nobo
2006 Dios di pacto
2008 Shelo den mi curason
2010 Mi pret'i wowo
2011 El Shaddai

E STORIA DI JOZEF

E aña aki e campaña tin como tema "King of dreams": Dios E Rey di soñonan. E tema ta basa ariba e bida di Jozef, e yiu stima di su tata, Jacob. Un mucha homber cu a haya soñonan di Dios cu no a cay den bon tera cerca su ruman hombernan. Den nan odio contra Jozef nan a gaña nan tata cu un animal feroz a mat'e y asina Jozef a yega Egipto. Señor tawata cu Jozef y el'a bira un homber exitoso y e tawata biba den e cas di su maestro Egipcio. Su maestro a mira cu Señor tawata cun'e y cu tur loke Jozef haci tawata exitoso. Asina pues Jozef a haya fabor den bista di su maestro kende a haci Jozef mayordomo di su cas y a pone na encargo di tur su asuntonan y for di e momento ey Señor a bendiciona e cas Egipcio pa motibo di Jozef; e bendicion di Dios tawata riba tur cos, tanto den cas como riba e tereno.



Grandi y chikito ta disfruta di nan parti.



Un hoben alabando Dios.

UN PROGRAMA DEDICA NA FAMIA

E programa di "King of dreams" ta dedica na henter e famia. Un invitacion special ta bay na tur famia principalmente e muchanan pa bin Cas di Cultura. E ta bay ta un solo presentacion cu lo tuma luga diadomingo 21 di october 2012, di 4.00 – 6.00 pm na Cas di Cultura, entrada ta Afl. 7.50 pa persona.

Tur biaha hopi hende a keda sin por a presencia e programa debi na espacio, pa e motibo ey cumpra bo carchi na tempo, p'abo no keda afo.

"Samaritan Christian Center (GSCC) Kids Church" ta un iglesia pa mucha cu tin como meta siña e muchanan norma- y balornan segun e palabra di Dios..❑

Participacion exitoso di Aruba den "Street Beat Festival" na Baltimore – Merca



Durante un sesion di Beach Tennis na Baltimore

ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority conhuntamente cu su PR agency di Norte America a logra pa Aruba ta e patrocinado principal pa un di e festivalnan mas grandi di Baltimore cual ta e Street Beat Festival. E evento aki a tuma luga recientemente den diferente cayanan den un vecindario 'upscale' di e ciudad Baltimore cual ta Federal Hill. Pa e festival aki, tres escenario grandi a wordo incorpora den e cayanan principal y mas cu 75 stand y truck cu ta bende cuminda y bebida. Mas cu 15.000 persona cu ta residencia na Baltimore, como tambe turistanan general ta bishita e evento anual aki.

ARUBA BEACH TENNIS

Pa e aña aki, Aruba a sponsor e evento y a trece Aruba Beach Tennis na Baltimore. Strategicamente a crea un tennis court situa net central di e cayanan y pa dun'e e experiencia autentico di nos isla, Sjoerd de Vries –cu ta e director di e evento Aruba Beach Tennis- a bay hunto cu su team na Baltimore pa duna les y guia. Durante e evento aki, por a admira e nomber cu e logo oficial di Aruba tur caminda.

ARUBA COMO DESTINACION

Asina Aruba a haya dos oportunidad unico cu ta pone e nomber di Aruba como destinacion conoci cerca mas personanan pero tambe duna conocemento na e evento Aruba Beach Tennis, cual ta un evento cu ta creciendo y ta haya atencion mundial. Esaki ta bay tuma luga na november venidero riba Eagle Beach.

ATRACCION DI PRENSA

E evento aki a atrae prensa, tanto como television, prensa skirbi y radio. Tambe Aruba a haya cobertura riba e homepage di e website di Federal Hills Main Street. ATA ta masha contento cu e resultado cu sigur ta uno hopi valioso den un mercado asina importante pa Aruba.❑



E team completo di Beach Tennis na Baltimore encabesa pa Sjoerd de Vries, director di e evento Aruba Beach Tennis.



Is currently looking for individuals with Great guest service skills for Part- Time of Full Employment:

Concierge Reservation
Retail Sales Rep.
Concierge Reservation Sales Experience
Excellent telephone skills
Computer Experience
Guest Services Certifications and Skills
Retail Sales experience
Excellent Communication Skills
Entry level accounting background a must
Speak, Read and Write English, Spanish, Dutch and Papiamento a must.

Massage Therapist
Nail Artist
Guest Services Certifications and Skills
Sales experience
Massage Certification
Nail Certification
Speak, Read and Write English, Spanish, Dutch and Papiamento. Diplomas

Part-time Office Clerk
Assistant to Office Administrator
Telephone etiquette
Entry level accounting background a must
Speak, Read and Write English, Spanish, Dutch and Papiamento a must.

Prior Experience in a Spa environment preferred.
Please complete application and with picture ID at the Mandara Spa located at Marriott Vacation Club, LG Smith Blvd. 101. You may fax or e-mail your resume.
No phone calls please.

Fax: 586-4711 E-mail:mandaraaruba@setarnet.aw

WE ARE EXPANDING & GROWING... CAR TO JOIN US?

Due to our success as one of Aruba's leading Jewelry and Retailers, Exciting employment opportunities have arisen within the Company.

We are currently recruiting for the position of Sales Associate / Sales Person for our stores - Shiva's Gold & Gems and Swarovski.

- **Minimum 3 years of retail experience required.**
- **Strong Sales skills.**
- **Outstanding customer services skills.**
- **Must have flexibility with schedule including evenings and weekends.**
- **Must speak English, Spanish, Papiamento and Dutch.**

If you are interested in joining our highly skilled and professional team, we would like to hear from you.

To apply please e-mail your CV, a picture and cover letter in confidence to:
Mr. Kelly Alwani, Shiva's Gold & Gems, Royal Plaza Mall at shivasaruba@setarnet.aw

Last date to submission for CV's 31st. October, 2012

Shiva's GOLD & GEMS

Tres hungado ta mas feliz cu nunca

Lotto a paga mas di mey miyon florin na premio



Maria Luisa Figaroa kende a gana su MiniMega.



Ramon Weindal hunto cu su señora a score cu Zodiac.



Mightel Faro, kende tambe a keda contento cu su premio di MiniMega.

ORANJESTAD - Lotto, e loteria di Aruba ta hopi contento di a entrega premionan grandi na 3 feliz ganado di 2 diferente wega.

MIGHTEL FARO

Mightel Faro ta e prome cu a gana e Mini Mega di 360 mil florin dia 5 di october, hungando e numbernan loco. Semper e ta cumpra su ticket di Mini Mega na Negro Diamante, situa na Kudawecha. E numbernan ganado tabata 10-14-20-21 y e Mega Ball tabata 13. Mightel ta traha na Aeropuerto y ta sinti'e hopi contento mes cu awor e por hinca placa, primordialmente, den su cas.

MARIA LUISA FIGAROA

Pero e Mini Mega di 5 di october tambe a trece suerte pa un otro hungado, esta Maria Luisa Figaroa, cu a gana e bunita suma di Afl. 24.513,=. Desde cu Bo Skina di Suerte a habri su portanan na Boegoeroei, señora Figaroa ta cumpra e numbernan fiho di dje y di su casa, eynan riba tur diamars y diabierna, pa asina nan liña ta na awa. E numbernan cu a sali diabierna siman pasa , tabata e numbernan vast di señor Figaroa cu su señora a cumpra p'e. Y di e manera aki a toca nan e suerte di gana e di dos premio di e Mini Mega.

RAMON WEINDAL

Den e wega di Zodiac, Ramon Weindal y su casa tambe ta hunga nan numbernan vast y dialuna anochi durante sorteo di Lotto na Telearuba pa 9 di anochi, nan numbernan a sali. E numbernan 4044 hunto cu e signo di Sagitario, a resulta den e premio gordo di 125 mil florin. E ticket a wordo cumpra na Ten Ten Lottery na Montaña. Tanto Ramon como su señora a keda masha contento mes y e placa aki lo bay pa nan cas y tambe nan lo haci un donacion na un misa, segun e señora a duna di conoce.

CONTRIBUYENDO NA DEPORTE

Lotto, e loteria di Aruba cu 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou, ta corda un y tur pa sigui purba nan suerte cu cualkier di 7 weganan aki na cualkier rebendedo di nan preferencia, ya cu kisas abo por ta e siguiente ganado feliz. Alabes cumprando Lotto bo ta contribui tambe na deporte riba nos isla.

LOTTO

Lotto di Aruba ta existi desde aña 1982 caba y apenas algun luna atras ora cu a presenta nan imagen nobo, Lotto a haci entrega di un donacion adicional di 1 miyon dollar na e Comision di Subsidio di deporte, kende na su turno ta percura pa e fondonan ey yega na e organisacionnan di deporte.

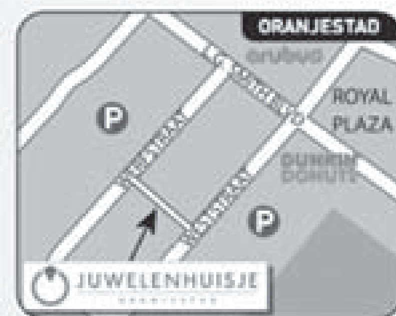
Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento, inverti den deporte local. ❑

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
PASA Y COMPROBA PA BO MES!





JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

HOROSCOPO



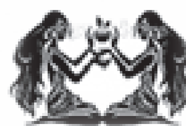
Aries — March 22 - April 20

E fin di siman aki por wordo caracterisa pa un situacion cu por marca bo bida. Personanan cu ta interesa ta haya matiznan nobo di bo personalidad. Numbernan p'awe: 6, 18, 28 y 40.



Taurus — April 21 - Mei 21

Lo bo cuminsa na fiha mas den e persona ey cu lo cambia bo bida. Evita bringa of discuti pa cuestionnan sin importancia. Numbernan p'awe: 7, 19, 29 y 41.



Geminis — Mei 22 - Jun 22

E problemanan lo resolve di un forma expedito y hopi conveniente pa tur. Si bo pensa solamente den un solo direccion lo bo ta alehando di amor. Numbernan p'awe: 8, 29, 39 y 42.



Cancer — Jun 23 - Jul 22

Luna nobo! E momento a yega di pone bo emocionnan na ordo. Decepcion y desilusion di pasado no mester amarga bo bida awor aki. Numbernan p'awe: 9, 19, 29 y 32.



Leo — Jul 23 - Aug 23

Novilunio den bo signo y un escenario emocional cambiante y dinamico. Prome cu bo compromete bo mes den bisa si, analisa bon e paso cu lo bo dal. Numbernan p'awe: 11, 18, 20 y 37.



Virgo — Aug 24 - Sept 23

Probecha e racha pasional aki cu lo ta imparte na bo bida intimo e luna nobo aki. Si bo tin pareha no spera mas pa biba un otro Luna di Miel. Numbernan p'awe: 14, 28, 30 y 47.



Libra — Sept 24 - Oct 23

Ta bo ciclo di pasion, di bida mes mes. Disfruta di dje. Bo gevoelnan ta dal riba cabes di clabo. Bo sa con pa uza cu precision e palabranan adecuado. Numbernan p'awe: 4, 8, 20 y 37.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Tin hende emocionalmente instabil cu por desalentabo. Aleha bo mes di nan. No laga bo mes intimida pa e tipo di hendenan ki cu ta instabil. Numbernan p'awe: 14, 18, 23 y 32.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21

Un premio of placa lo yega na e momento cu menos bo ta spera. A inicia e etapa di amor sin condicion y awo bo tin influencia astral di bo parti. Numbernan p'awe: 11, 16, 27 y 39



Capricornio — Dec 22 - Jan 20

Den amor lo bo mira di biaha e resultadonan cu bo tabata sperando. For di e momento ey y cu e comienso di luna, e dificultadnan lo keda supera. Numbernan p'awe: 13, 26, 37 y 42.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18

E Novilunio lo yudabo bira bo bida amoroso for di otro punto di bista. Esaki ta un periodo hopi apasiona y intenso. Disfruta di dje. Numbernan p'awe: 17, 25, 44 y 45.



Pisces — Feb 19 - Mar 20

Bo relacion actual ta cuminsa draai rond den un tono diferente desde e novilunio di awe. Por ta e lo ta straño, pero tene pasenshi, actua cu inteligencia. Numbernan p□awe: 19, 35, 44 y 55.

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 04 08 14 16 20 — Letter: F — Joker: 21

13 October 2012

Catochi	Big 4	Zodiac
3189 7053 5366	8949	2868 Virgo

Diario	Korsou	Super
0758 1725 9939	0079 5380 0817	9743

14 October 2012

Catochi	Big 4	Zodiac
1687 1558 8412	4761	2258 Gemini

Diario	Korsou	Super
3418 4534 1898	4595 8606 6273	5359

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

Sto. Domingo: 9069-0319-9345

Lotto di Dia: 03-05-17-26-29

Mini Mega: 22 29 27 23 — Mini Mega Joker: 02

DOCTOR na WARDA

ORANJESTAD

13 October Dr. Alvarez

14 October Dr. Angela

Botica na warda ORANJESTAD:
Botica Serv. Noord Tel: 586-4606

SAN NICOLAAS:
Botica Aloe Tel: 584-4606

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Oct. 13 Island Princess
15 Coral Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Biba cada momento

A fayece cristianamente y na e bunita edad di 85 aña.



Sra. Vda. Aura Susana Limonier – Raas

Na nomber di su:

Yiunan:
Francis y Glenda Limonier – Leañez
Nilvis y Alex Aponte – Limonier

Nieto y Nieta(nan):
Inga Rustveld
Andy Rustveld y Germina Maduro
Igmar Limonier
Lyènne Aponte y Ayxel Kock
Màyron Aponte
Jutiënne Aponte y Nohely Fingal

Bisanieto (nan):
Giomar, Jason y Jesyline Rustveld
Alyxiènne Kock

Rumanan:
Vda. Mercedes Snijders - Raas
Aida Raas
Enma y Theodoro Tromp - Raas
Vda. Linda Raas – Henriquez
Vda de Rosa Ramirez y Famia na Venezuela

Sobrino(a)nan:
Idania Arendsz y yiunan
Rikhaira Snijders
Jalitza y Laudelino Zambrano – Tromp y yiunan
Jasmira y Hiram Colina – Tromp y yiunan
Jarelis y Mehmed Cokun y yiunan
Nolita Raas y yiunan
Miguel y Erna Garces – Colina
Gwendelin y Laurenne Raas
Vda. Isidra Snijders – Romero y yiunan
Viosotis Soto
Esther y Deulys Salazar – Soto y Yiunan

Cuña:
Carmen Elena de Mujica y famia na Venezuela

Manera yiu:
Quiterio Mendez y famia
Marbella y Foo – Ping Chan y Yiunan
Jeanette y Jan Noordzij – Solognier y Yiunan
Anita Galicia y Yiunan
Leo Aponte
Jamira Chiquito

Manera nieto(a):
Diandra Irausquin
Kimroy Nicholson
Taré Slater
Sharlaine Lucas

Ayudantenan:
Amy Tabayan
Alexia Puerta
Claudina Gomez
Comer y Compernan, Ihanan etc.

Famia:
Limonier, Aponte, rustveld, Snijders, tromp, Arendsz, Ramirez, Zambrano, Colina Cokun, Garces, Raas, de Mujica, Coello, Vargas, Hurtado, Chatlein, de Cuba. Demas famianan na Curaçao, Hulanda y Venezuela.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



A adkiri GTM Insurance Company, British American Insurance Company y a drenta mercado di Grenada

NAGICO Group ta sigui crece solido den Caribe

ORANJESTAD - Den cuadro di celebracion di nan 30 añanan di existencia, Nagico Insurances por mira atras na un crecemento continuo, specialmente den e ultimo lunanan aki, cu adkisicionnan importante y cu entrada den varios mercado nobo. Nagico a comberti su mes den e compania di seguro cu mas ta creciendo den Caribe!



Ehecutivonan di Nagico na Grenada celebrando e lanzamento di Nagico na e pais aki.

ADKISIONNAN NOBO

Recientemente NAGICO Insurance Group oficialmente a anuncia e adkisicion di GTM Insurance Company Ltd na Trinidad. Confirmando e compromiso di termino largo di Nagico cu Trinidad & Tobago, e clientenan, brokernan y agentenan y enfatisando e responsabilidad financiero di NAGICO den tur su mercadonan den Caribe Hulandes, Ingles y Frances, cu ta inclui cumplimento cu tur autoridad regulatorio den cada teritorio.

COMPROMISO

No solamente eynan, pasobra tambe Nagico a caba di celebra entrada den e mercado di Grenada, na GCNA Complex riba Kirani James Boulevard. Cu esey e compania di seguro ta demostra su compromiso serio pa por sigui crece den henter Caribe.

Algun luna pasa Nagico a keda cla cu compra di British American Insurance Company den henter Caribe Hulandes, loke ta trece cune un base di cliente representando 22 mil polisa di seguro.

INYECCION FINANCIERO

Nagico a crece y bira e compania di seguro mas grandi den Caribe Hulandes cu mas di US$ 100 miyon na prima. E retonan di mas grandi pa Nagico tabata e catastrofenan natural, specialmente den añanan 90 ora cu Horcan Louis a ranca 90% di e daknan na Sint Maarten, por ehempel. Nagico a paga 200 miyon dollar na claims e tempo ey.

Ta bon pa menciona cu e ultimo adkisicionnan no a bay cu financiamento di banco, sino cu inyeccion financiero di e accionistanan di e compania. Cu esey e compania ta sigui crece, pero den un forma solido, contando cu inversion di capital fresco mara na su crecemento.

COMPANIA STABIEL

Nagico Insurances ta un compania cu ta financieramente hopi stabiel y ta conta cu no menos di 14 "chartered underwriters" y 7 accountant den servicio.

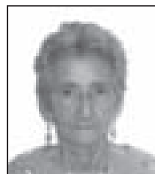
Tin compania cu tin apenas un underwriter y hasta ningun accountant den nan servicio. Nagico ta celebrando 30 aña di existencia y cu plannan pa sigui crece den e temponan nos dilanti!❑



Biba cada momento

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante bida, enfermedad y momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos defunto stima



Rosa Maria Franken Ridderstaat

Un danki ta bay na tur esnan cu a manda flor krans, email y yamada telefonico. Tambe un danki special ta bay na personal di Wit-Gele Kruis, wondenpoli di dr. HOH, personal di oficina di dr. Yagua-Fingal, personal di dr. Wassenaar, personal di Ambulancedienst, personal y receptuur di Botica Sta. Anna, Stichting Thuiszorg dagverblijf, Magaly Tromp y personal di Olive Tree Funeral Home. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita boso na e Santo Sacrificio di Misa cu ta tuma lugar diasabra 20 di october 2012 pa 7 or di anochi na misa Sta. Anna na Noord, y despues di misa tin un rosario na Hato 3, pa descanso di alma di nos defunto stima Rosa. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio'. Ps. 7:1

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Arbolina Susanna Paesch

Mihor conoci como: "Dudu, Lina"
3 maart 1918 - 9 october 2012

Na nomber di su:

Jiunan:
Armando y Fermina Lugo y famia
Maria y Juan Wernet y famia
Emiliano Lugo
Mario Lugo y famia
Juan Paesch
Domingo Paesch
Vicky Paesch y Fernando Figaroa y famia

Nieto y nietanan:
Marlène Wernet y Edward Quandt y famia
Lilian Wernet
Michael Croes y famia
Sharin y Abello Cabral de Andrade y famia
Fernandito y Suehen Figaroa y famia
Edward Figaroa y famia

Bisanieto y bisanietanan:
Darlene Quandt
Yadelyn Quandt
Francèllie Wernet
Franchèlle Wernet
Ayscheline Jansen
Esmeralda Croes
Ricardo Croes
Coriën Croes
Shabela Cabral de Andrade
Abello Jr Cabral de Andrade
Sharibel Cabral de Andrade
Felisha Figaroa
Dainalys Koolman
Yayly-Ann Koolman

Subrinonan y subrinanan, primo y primanan, compañero y compañeranan di Grupo Kawara

Famia:
Paesch, Geerman, Lugo, Wernet, Segura, Croes, Figaroa, Quandt, Cabral de Andrade, Morel, Ras, Erasmus, Pourier,
Koolman, Wiersma, Jansen, Marin,Velazco,
y demas famia ta invita bisiña, amiga, ex coleganan di Telefoondienst y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma luga Dialuna 15 october 2012 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa santana catolico di Paradera.
E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Grupo Kawara" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Señor, mi Dios, serca Bo mi ta busca mi refugio". Ps 7:1

Cu honda pena nos ta anuncia fayesimento di:



Augusto Jacinto Dubero

Mihor conoci como: Augustin
***28 augustus 1939 – †11 october 2012**

Yiunan:
Edwina Dubero
† Vivian y Gerrit van der Hoeven
David y Esmay Dubero
Alex Dubero
Shirley Dubero y Cliff Vivient
Tinito Dubero
Loui y Caroline Dubero
Erica Dubero
Wendy Dubero

Su rumannan y nan famia:
Vda. Mamita y †Johanes Croes
Vda. Johana y †Nicolas Croes
Vda. † Jacinta (Popo) y †Herman Besselink
†Jose y vda. Marina Dubero
Vdo. Esteban (Cheban) y †Johana Dubero
Maria y Henny Leo
†Yolanda y †Frank Heyer
Chemmy y Sita Dubero
Lindo Dubero y Maria Gil
Salvador Kelly y famia

Tanta Bertha Croes-Dubero y famia
Betty Werleman y yiunan
Yvette Julien

Mama di su yiunan:
Luisa Farro
†Shirley Ricardo
Hortensia Vrolijk-Robles de Medina

Su swanan y cuñanan, iha, subrino- y subrinanan, primo- y primanan, nieto- y nietanan, comer y compernan, amigo y conosirnan y e team di San Pedro Paviljioen y Sint Michael Paviljioen y demas famianan na Aruba, Corsou, Boneiro y Hulanda: Dubero, Statie, Vrolijk, Werleman, Heyer, Semeleer, Leo, Croes, Wernet, Kock, Ricardo, Koeiman, Geerman, Farro, Ruiz, Bermudez, Quandus, van der Hoeven, Hoofd, Oduber, Steba, Dirksz, van Engel, Schouten, Vivient, Beker, Rodgers, Besselink, Maduro, Benso

Ta keda cordialmente invita pa su acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 15 di October 2012 di 1:00pm pa 3:00pm tin oportunidad pa condoleer famia y dispidi di e defunto, sigui pa un ceremonia religioso na The Olive Tree Funeral Home na Cumana y despues ta hiba Augustin pa su ultimo lugar di sosiego na santa catolico di Pastoor de Vries na Sta. Cruz.
Nos ta pidi nos disculpa di curason si den nos tristesa nos por a lubida di mensiona algun famia. Despues di acto di entiero no ta ricibi bishita na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. " Ps. 23:1,2,3

Cu un tristesa grandi nos ta anuncia cu a fayece inespera nos querida



Norma R. "Nooy" Wiashi-Maduro

na edad di 77 aña

Na nomber di:
Esposo:
Arturo Wiashi

Rumannan:
Joe y Myra Maduro-Arends
Freddy Maduro y Gianna Koolman
Jichi Maduro
Alchi y Maria Maduro-Tromp
Quito y Roslin Maduro-Kock
Chibi de Cuba y famia

Tanta manera ruman:
Lulu y Neeuw Lioe-A-Tjam-Bislick

Yiunan:
Stella, Ronny y famia
Myrna
Diana y yiu
Moira, Bryan y famia

Tantanan:
Sra. Viuda Elizabeth Croes-Maduro y famia
Cisi y Fons Rodriguez-Bislick y famia

Subrinonan:
Lorena, Raul, Carlos y famia, Jaime y famia, Tammy y famia, Donovan y famia, Cerilio y famia, Sandro y famia, Amarelle, Jovan, Arienne, Luigi, Amanda y Letizia.

Amiganan di cas:
Bibi Vlaun y Balbina Barios

Hunto cu tur prima y primo, bisiña, iha, amigo y amiganan ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 18 di oktober 2012, saliendo 4 or di atardi for di Misa Santa Theresita pa Santana Catolico na San Nicolas.
Oportunidad pa despedi lo ta di 2 or pa 4 or atardi.Oportunidad pa condolencia lo ta diamars 16 di oktober 2012 di 7 or pa 9 or di anochi na Olive Tree na San Nicolas.
Lo tin un box desponibel den misa pa "Blue Army"

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





SETAR ta participa fayecimento di:
Augusto Jacintho Dubero

Tata di nos colega:

David Dubero

trahando den departamento di Accountmanagement

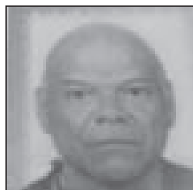
Acto di entiero ta tuma lugar awe dialuna 15 di october 2012.
E restonan mortal di e difunto ta reposa for di 1'or di merdia pa 3'or di atardi na The Olive Tree Funeral Home na Cumana.
Despues di ceremonia religioso pa santana católico na Sta . Cruz.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na David, demas yiunan, rumannan y henter famia.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Tirso Anselmo Hayer

Mihor conoci como "Tisso"
***15-10-1959 †14-10-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





"Hesus a bisa laga e Muchanan bini serka mi pasobra ta di nan e Reino di Shelo ta."

Agradecido pa tur locual e la sinja nos y pa tur e Amor cu e la comparti cu nos, nos kier a anuncia e despedida Inespera y mucho Trempan di nos "Poppo Dushi":



Lily-ann Shayna de Cuba

Mihor Conosi como "Lily"
01-11-2006 – 11-10-2012

Na nomber di su:
Mama: Suzette Bareño
Tata: Cederik de Cuba
Ruman Stima: Derikson de Cuba
Bisa wela: Cipriana "Machi" Rodriguez
Bisawelo: Maximizing "Beto" Bareño
Welonan: Alberto "Welo" Bareño
Hose "Welo" Toko de Cuba
Welanan: Rosa "Dudu" Bareño-Danje
Swinda "Nana" de Cuba-Rodriguez
Tanchinan stima: Shahayra "Sha" de Cuba
Sulaika Bareño y Jason Henriquez
Melissa Bareño y Chicho Kock
Tanchi di respet: Janella Gomez
Momo stima: Riangelo de Cuba
Pepe stima: Lisanne Sambo-Gomez & Glen y Evan Sambo

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Vda. Catharina Maria Dijkhoff-Arends
Mohor conoci como "Catrin of Canthy"
***13-02-1917 †14-10-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Hulanda di nos you y ruman:



Gregorio Geerman

mihor conoci como: "Roy"
25 mei 1960 - 6 octobert 2012

Na nomber di su:

mayornan: Ale y Hilda Geerman-Wernet

rumannan: Lucia y Buchi Rasmijn y yiu
Diana y Willem Bergshoeff y yiunan
Roly Geerman y yiu
Chito y Linsey Geerman y yiunan

Manera ruman: Ruthline y Juean Franken y yiunan

Tanta y omonan: Chichi Geerman
Francisca y Marcolin Gomes y famia
Cachin Geerman
Chila y Djespie Franken y famia
Rita Geerman
Sra.Vda. Maria Kock y famia
Jacentha Wernet y famia
Rosa y Walter Croes y famia
Adela y Lee Erasmus y famia

Sobrino y sobrinan: Hildward y yiu, Debby, Oswin, Roger,
Abby, Linsyenne, Josyenne

madrina: Adela Erasmus
amigonan y bisiñanan di infancia mescos cu ruman cual ta mucho hopi pa menciona
ihanan: Hildward, Joaly
ex-coleganan: Haeghe Groep na Hulanda
Bopel na Aruba

famia: Geerman, Wernet, Rasmijn, Kock, Franken, Bergshoeff, Dijkhoff, Gomes, Erasmus,
Croes, Irausquin, Conradus, Werleman, Koolman, Maduro, Tromp y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 15 october 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Adres pa condolencia: Santa Cruz 210
Diadomingo 14 october 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Señor, mi Dios, serca Bo mi ta busca mi refugio". Ps 7:1

Cu honda pena nos ta anuncia fayesimento di:



Augusto Jacinto Dubero

Mihor conoci como: Augustin
***28 augustus 1939 – †11 october 2012**

Yiunan:
Edwina Dubero
† Vivian y Gerrit van der Hoeven
David y Esmay Dubero
Alex Dubero
Shirley Dubero y Cliff Vivient
Tinito Dubero
Loui y Caroline Dubero
Erica Dubero
Wendy Dubero

Su rumannan
Vda. Mamita y †Johanes Croes
Vda. Johana y †Nicolas Croes
Vda. Jacinta (Popo) y †Herman Besselink
†Jose y vda. Marina Dubero
Vdo. Esteban (Cheban) y †Johana Dubero
Maria y Henny Leo
†Yolanda y †Frank Heyer
Chemmy y Sita Dubero
Lindo Dubero y Maria Gil
Salvador Kelly y famia

Tanta Bertha Croes-Dubero
Betty Werleman y yiunan
Yvette Julien

Mama di su yiunan
Luisa Farro
†Shirley Ricardo
Hortensia Vrolijk-Robles de Medina

Su swanan y cuñanan, iha, subrino- y subrinanan, primo- y primanan, nieto- y nietanan, comer y compernan, amigo y conosirnan y e team di San Pedro Paviljioen y Sint Michael Paviljioen y demas famianan na Aruba, Corsou, Boneiro y Hulanda: Dubero, Statie, Vrolijk, Werleman, Heyer, Semeleer, Leo, Croes, Wernet, Kock, Ricardo, Koeiman, Geerman, Farro, Ruiz, Bermudez, Quandus, van der Hoeven, Hoofd, Oduber, Steba, Dirksz, van Engel, Schouten, Vivient, Beker
Ta keda cordialemente invita pa su acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 15 di October 2012 di 1:00pm pa 3:00pm tin oportunidad pa condoleer famia y dispidi di e defunto, sigui pa un ceremonia religioso na The Olive Tree Funeral Home na Cumana y despues ta hiba Augustin pa su ultimo lugar di sosiego na santa catolico di Pastoor de Vries na Sta. Cruz. Nos ta pidi nos disculpa di curason si den nos tristesa nos por a lubida di mensiona algun famia. Despues di acto di entiero no ta ricibi bishita na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Pedrito Pedro Kelly

31 maart 1935 - 14 october 2012

Acto di entiero ta tuma lugar diaranzon 19 october 2012. E resto mortal lo ta reposa for di 12 or di merdia pa 2 or di atardi na The Olive Tree Funeral Home, sigui pa un respons, despues lo hiba Pedrito na su ultimo lugar di sosiego den Santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera.

Adres pa condolencia:
The Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 18 october 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



GRADICIMENTO y INVITACION



Famia di nos difunto stima **Señora Felicia "Chichi" Hernandez-Koolman** ta extende palabranan di gratitud na dr. Schwengle, dr. Dassen, dr. Wassenaar, empleadonan di eerste hulp y di "afdeling" segundo piso di dr. Horacio Oduber Hospital pa nan bon atencion. Na pastoor Mariano, kende a dun'e e sacramento di enfermo y tambe pa e bonita ceremonia religioso y predicashi. Na coro Rejoice.
Na un y tur cu tabata presente durante e ceremonia di despedida, esnan cu a manda deseonan via mail, telegram, cu a yama y cu a manda flor y krans. Na The Olive Tree Funeral Home Cumana pa nan bon atencion y servicio. Danki hopi danki, boso atencion lo keda semper den nos memoria.
Lo bai tin 3 Santo Sacrificio di Misa diadomingo 14 octobe pa 6:30'or di atardi, dialuna 15 di october pa 6:30'or di atardi y diamars 16 october pa 7'or di anochi, tur na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Señor ta mi wardador, pues ni no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega,
Salmo 23: 1-2

Ay riba tin bida,
Tin cama di nubia,
Dorna cu serena y holor di perfume;(Pierre Laufer)
Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa cu bai drumi den brasa di Señor;
Isildoro Croes



Isildoro Croes

Mihor conoci como "Chido"
***6 augustus 1933 - +13 october 2012**

Ex empleado di Lago Oil, di ACI Aruba Chemical Plant y Arbeidszaken
Miembro di World Boxing Council y Aruba Boxing Association

Na nomber di su compañera:
Maria Winterdaal y yiunan

Su yiunan:
Jorge y yiunan
Antione y yiunan
Richardo y Monique y yiunan
Danilo y Tina y yiunan

Su rumanan:
+Nicolina Werleman-Croes
Vda Sanita Maduro y yiunan
Vda Carmen Kunfermann y yiunan(na Suiza)
Stella y Fung Lee y yiunan
Jacinto y Dora Croes y yiunan
Filomena Croes y yiunan (Hulanda)
Harry y Ligia Croes y yiunan
Maiky Croes yiunan
Anchie Croes y yiunan
Eta y Roy Curiel y yiunan (na Hulanda)
Glenda y Gilbert Jansen y yiunan
Vda Cornelia Biesum y yiunan
Vda Bibiano Croes y yiunan

Su nieto y nietanan:
Monrick Croes. Joella Nava-Schlipken-Croes, Ali Croes, Danilo Croes, Veronique Croes, Jonathan Schlipken-Croes, Jordan Schlipken-Croes, Dylan Croes, Patrick Ruiz, Dailelyn Croes, Abigal Croes, Ninette Croes, Jorzinho Schilpken-Croes, Jo- Xyane Schlipken-Croes;
Su bisanieto y bisanietanan:
Kyle, Tyler, Khloe, Djealyson, Angelina, Danina;
Tur sy sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisañanan y amiganan, Aurita Berg, Coco Werleman, Joanne Kelly, su amistadnan di Alhambra y Seaport Casinos, tur su conocirnan, y demas famia; Dirksz, Ras, Croes, Winterdaal, Kunfermann, Lee, Maduro, Hoevertsz, Curiel, Jansen, Werleman, Schlipken-Croes, Biesum, Gonzalez, Berg, Solognier, Geerman, Wernet, Provence, Feliciano, Harms, Flanegin, Ruiz, Kelly Mirep, Nava, Vallej;
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia.
Ta keda cordialmente invita pa asisti na su acto di entiero cu ta tuma lugar diarason 17 di Octo-ber 2012 . E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta pa 10:30 di mainta na The Olive Tree Funeral Home, sigui pa un resposns y despues ta hibe na su ultimo lugar di sosiego den Santana Catolico na Oranjestad.
Adres pa concolencia:
The Olive Tree Funeral, Cumana
diamars 16 di october 2012 di 7or pa 9or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Ban cu: Corsou

BON DIA Aruba

GANA 2 Ticket pa Luna

Tiara Air Aruba

Nomber: ____________________

Adres: ____________________

Tel/Cell: ____________________ ID: ____________________

Abonado: Si ☐ No ☐ ✔ Email: ____________________

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.

ENTREGA NA BON DIA ARUBA